



# MONITOR POLSKI

DZIENNIK URZĘDOWY RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Redakcja i Administracja: Warszawa, ul. Młodz. Jugosłow. 11. Telefony: Redakcja 896-40, Administracja 864-74.

Prenumeratę „Monitora Polskiego” oraz ogłoszenia przyjmują Oddziały PAP: Łódź, Piotrkowska 133, Kraków Rynek Kleparski 4, Katowice, Jana 11, Poznań Mielżyńskiego 8, Bydgoszcz, Liberta 4, Lublin, Krakowskie Przedmieście 41, Szczecin, ul. 5 lipca 9, Sopot, ul. Grunwaldzka 4/6, Wrocław, Traugutta 35, Olsztyn, Marsz. Stalina 32, Białystok, Grotgera 2, Częstochowa, Al. Najśw. Marii Panny 61, Konto czekowe P.K.O. Warszawa Nr. I-4797.

## TRESC DZIAŁU URZĘDOWEGO

### Zarządzenie Władz Naczelnych

Poz. 778. Rozporządzenie Ministrów: Administracji Publicznej i Ziem Odzyskanych z dnia 9 września 1947 r. o przywróceniu i ustaleniu urzędowych nazw miejscowości.

## DZIAŁ URZĘDOWY

### Zarządzenia Władz Naczelnych

778.

#### ROZPORZĄDZENIE

Ministrów: Administracji Publicznej i Ziem Odzyskanych z dnia 9 września 1947 r.

o przywróceniu i ustaleniu urzędowych nazw miejscowości.

§ 1.

Na podstawie art. 2 Rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 24 października 1934 r. o ustalaniu nazw miejscowości i o numeracji nieruchomości (Dz. U. R. P. Nr. 94, poz. 850) oraz art. 2 dekretu z dnia 13 li-

stopada 1945 r. o zarządzie Ziem Odzyskanych (Dz. U. R. P. Nr. 51, poz. 295), ustala się w brzmieniu polskim nazwy oraz pisownię miejscowości podanych w § 1.

§ 2.

W stosunkach publicznych wolno używać nazw wyżej podanych miejscowości tylko w brzmieniu ustalonym niniejszym rozporządzeniem.

§ 3.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Minister  
Administracji Publicznej  
Edward Osóbka-Morawski

Minister  
Ziem Odzyskanych  
w/z Józef Dubiel

Nazwa polska	Przypadek II przymiotnik	Powiat	Dawna nazwa (niemiecka)	Nazwa polska	Przypadek II przymiotnik	Powiat	Dawna nazwa (niemiecka)
Gatka	-ki, gatecki	milicki	Adriansdorf	Węgrów	-owa, węgrowski	trzebnicki	Bingerau
Zwóz	-ozu, zwoziański	lubliniecki	Ahndorf	Chocieborowice	-ic, chocieborowicki	górowski	Birkenhöhe
Wojtkowice	-ic, wojtkowicki	wrocławski	Albrechtsau	Bierkowice	-ic, bierkowicki	opolski	Birkental (O.S.)
Wszczęświęte	-ego, wszczęświęcki	oleśnicki	Allerheiligen	Brzozowice	-wia, brzozowski	kłodzki	Birkhagen
Starków	-owa, starkowski	kłodzki	Alt Batzdorf	Biskupice	-ic, biskupicki	kluczborski	Bischdorf
Stare Piekary	-ych-ar, staropiekarski	legnicki	Alt Beckern	Biskupice	-ic, biskupicki	sycowski	Bischdorf
Stary Otok	-ego-u, starootocki	oławski	Altbergel-Altottag	Biskupice Widawskie	-ic-ich, biskupicki	trzebnicki	Bischwitz
Czerna	-ej, czerniański	górowski	Alteichen	Krobiełowice	-ic, krobiełowicki	wrocławski	Blüchersruh
Gołkowice	-ic, gołkowicki	kluczborski	Alteichen	Kwieńniki	-ik, kwietnicki	jaworski	Blumenau
Głębowice	-ic, głębowicki	wołowski	Alteichenau	Kwietno	-a, kwiecieński	średzki	Blumenrode
Dziadkowo	-a, dziadkowski	milicki	Altenau	Kalinów	-owa, kalinowski	strzelecki	Blütenau
Komorno	-a, komorniański	kozielski	Altenwall	Bobrowice	-owa, bobrowski	jeleniogórski	Boberstein
Stara Jabłona	-ej-y, starojabłoński	szprotawski	Altgabel	Bobrowice	-ic, bobrowicki	szprotawski	Boberwitz
Gądów	-owa, gądowski	wrocławski	Alt Gändau	Bukowica	-y, bukowicki	szprotawski	Bockwitz
Kuźnica Katowska	-y-kiej, kuźnicki	brzeski	Alt Hammer	Bogunów	-owa, bogunowski	wrocławski	Bogenau
Stare Jaroszewice	-ych-ic, starojaroszewicki	bolesławiecki	Alt Jäschwitz	Zródła	-deł, źródelski	średzki	Borne
Stary Jaworów	-ego-owa, starojaworowski	świdnicki	Alt Jauernick	Borzęcin	-a, borzęciński	milicki	Bornfelde
Stary Żagań	-ego-nia, starożagański	żagański	Altkirch	Prądy	-ów, prądzi	niemodliński	Brande
Kwiatkowie	-ic, kwiatkowicki	legnicki	Alt Kircht	Prężyce	-yc, prężycki	średzki	Brandschütz
Stara Morawa	-ej-y, staromorawski	bystrzycki	Alt Mohrau	Wronów	-owa, wronowski	górowski	Braunau
Pakosławsko	-a, pakosławski	milicki	Altmühlgrund	Brunów	-owa, brunowski	lwówecki	Braunau
Stara Rudna	-ej-iej, starorudzieński	lubiński	Alt Raudten	Brodno	-a, brodzieński	średzki	Breitenau
Świniary	-ar, świniarski	górowski	Altring	Brzezie	-ia, brzeski	trzebnicki	Briesche
Stary Sleszów	-ego-owa, starosleszowski	wrocławski	Alt Schlesing	Brzezinka	-i, brzezinecki	oleśnicki	Briese
Stary Zawidów	-ego-owa, starozawidowski	lubański	Alt Seidenberg	Pełcznica	-y, pełcznicki	wrocławski	Brückenfelde
Stare Miasto	-ego-a, staromiejski	namysłowski	Altstadt	Bruny	Brun, bruński	kluczborski	Brune
Stary Wiązów	-ego-owa, starowiązowski	strzeliński	Alt Wansen	Grabczak	-a, grabczacki	opolski	Buchendorf (O.S.)
Stara Rzeką	-ej-i, starorzeczki	górowski	Altwasser	Bukwica	-y, bukwicki	górowski	Buchengang
Błażejowice	-ic, błażejowicki	kozielski	Altweiler	Buszyce	-yc, buszycki	brzeski	Buchitz
Stara Białka	-ej-ki, starobiałeckie	kamiennogórski	Alt Weissbach	Buczek	-czka, buczecki	bolesławiecki	Buchwald
Godnowa	-ej, godnowski	milicki	Amwald	Bukówka	-i, bukówecki	kamiennogórski	Buchwald
Przesieczna	-ej, przesieczneński	górowski	Andersdorf	Gródczany	-an, gródczański	głubczycki	Burgfeld
Jarnołtów	-owa, jarnołtowski	wrocławski	Arnoldsmühle	Błażejowice	-ic, błażejowicki	gliwicki	Burgfels
Osieczów	-owa, osieczowski	bolesławiecki	Aschitzau	Będkowice	-ic, będkowicki	wrocławski	Burghübel
Uciechowice	-ic, uciechowicki	głubczycki	Auchwitz	Zarka	-i, żarecki	zgorzelecki	Burgundenau
Jaśkowice	-ic, jaśkowicki	kluczborski	Auenwalde	Burkatów	-owa, burkatowski	świdnicki	Burkersdorf
Otoki	-k, otocki	prudnicki	Bachweiler	Komorów	-owa, komorowski	świdnicki	Cammerau
Zawada	-y, zawadzki	gliwicki	Baierhaus	Klekotna	-ej, klekociński	lubliniecki	Charlottenthal
Biernatów	-owa, biernatowski	szprotawski	Banau	Dąbie	-ia, dąbski	legnicki	Dahme
Dzbanów	-owa, dzbanowski	ząbkowicki	Bansau	Daszów	-owa, daszowski	górowski	Dahsau
Bądzów	-owa, bądzowski	górowski	Bärndorf	Dębice	-ic, dębicki	średzki	Dambritsch
Gruszków	-owa, gruszkowski	jeleniogórski	Bärsdorf	Dankowice	-ic, dankowicki	dzierżoniowski	Dankwitz
Bartoszew	-owa, bartoszewski	legnicki	Bartsch-Kulm	Dziuplina	-y, dziupliński	oławski	Daupe
Niedźwiedzice	-ic, niedźwiedzicki	wałbrzyski	Bärzdorf	Dziekaństwo	-a, dziekański	opolski	Dechantsdorf
Chełm	-a, chełmski	wołowski	Baudis-Meesendorf	Dziesław	-wia, dziesławski	wołowski	Deichslau
Bierzyn	-a, bierzynski	strzeliński	Baumgarten	Dębno	-a, dębieński	milicki	Deutscheich
Budziszów	-owa, budziszowski	średzki	Bechau	Smarchowice Małe	-ic-lych, smarchowicki	namysłowski	Deutsch Marchwitz
Paruszowice	-ic, paruszowicki	kluczborski	Beilau	Ścinawa	-y, ścinawski	oławski	Deutsch Steine
Biechów	-owa, biechowski	nycki (niski)	Bergmühle	Samborowiczki	-czek, samborowicki	strzeliński	Deutsch Tschammendorf
Piława	-y, piławski	wrocławski	Berthelsdorf	Dziewin	-a, dziewiński	wołowski	Dieban
Borzygniew	-y, borzygniewski	świdnicki	Berzdorf	Dzierżkowice	-ic, dzierżkowicki	głubczycki	Dierschkenhof
Wysoka	-kiej, wysocki	wrocławski	Biebersdorf	Dziesławice	-ic, dziesławicki	sycowski	Distelwitz
Uniemysł	-a, uniemyski	kamiennogórski	Biegnitz	Dzieńmiarowice	-ic, dzieńmiarowicki	szprotawski	Dittersdorf
Bożnowice	-ic, bożnowicki	strzeliński	Biehals	Brodziszów	-owa, brodziszowski	ząbkowicki	Dittmannsdorf
Bobrowniki	-ik, bobrownicki	kłodzki		Dobrogoszcz	-a, dobrogoski	strzeliński	Dobergast
Bogomice	-ic, bogomicki	górowski		Dobroszów	-owa, dobroszowski	złotoryjski	Doberschau
Bieganów	-owa, bieganowski	kłodzki		Dobieszów	-owa, dobieszowski	głubczycki	Dobersdorf
				Dobra	-ej, dobrski	bolesławiecki	Dobrau
				Tarnówek	-wka, tarnówecki	górowski	Dornbusch
				Kolce	-ów, kolecki	wałbrzyski	Dörnau
				Prószkowice	-ic, prószkowicki	wrocławski	Dreisteine
				Drzemlikowice	-ic, drzemlikowicki	oławski	Dremling



Nazwa polska	Przypadek II przymiotnik	Powiat	Dawna nazwa (niemiecka)	Nazwa polska	Przypadek II przymiotnik	Powiat	Dawna nazwa (niemiecka)
Drogomiłowice	-ic, drogomilowicki	średzki	Dromsdorf-Lohnig	Roszowice	-ic, rosowicki	kozielski	Gräfenstein
Sucha Kamienica	-ej-y, suchokamienicki	nyski (niski)	Dürnstein	Proszowa	-ej, proszowski	lwówecki	Gräfllich Kunzendorf
Suszyzna	-y, suszyński	kłodzki	Dürrkunzendorf	Proszówka	-i, proszówceki	lwówecki	Gräfllich Neundorf
Suszki	-szek, suszecki	lwówecki	Dürrkunzendorf	Groblice	-ic, groblicki	oławski	Grebelwitz
Bożejowice	-ic, bozejowicki	bolesławiecki	Eckersdorf	Gryzów	-owa, gryzowski	nyski (niski)	Greisau
Bożkowice	-ic, bozkowicki	lubański	Eckersdorf	Sierosławice	-ic, sierosławicki	kluczborski	Grenzfelde
Czerńczyce	-yc, czerńczycki	głogowski	Ehrenfeld (N.S.)	Kuźnica Czeszycka	-y-kiej, kuźnicki	sycowski	Grenzhammer
Dobrosławice	-ic, dobrosławicki	kozielski	Ehrenhöhe	Dzielna	-ej, dzielencki	lubliniecki	Grenzangen
Dąbrowno	-a, dąbrowieński	kożuchowski	Eichau	Grochowa	-ej, grochowski	ząbkowski	Grochau
Dębowiec	-wca, dębowiecki	ząbkowski	Eichau b. Münsterberg	Grodzanów	-a, grodzanowski	wołowski	Grosen
Dąbrowica	-y, dąbrowicki	jeleniogórski	Eichberg	Świniary Wielkie	-ar-kich, świniarski	kluczborski	Gross Blumenau
Tworzymirko	-ek, tworzymirecki	milicki	Eichdorf	Brzezina	-y, brzeziński	średzki	Gross Bresa
Drogłowice	-ic, droglowicki	głogowski	Eichendamm	Brzeziny	-in, brzeziński	grodkowski	Gross Briesen
Brzostowo	-a, brzostowski	milicki	Eichensee (N.S.)	Dębina	-y, dębiński	oławski	Gross Eichau
Dąbrowa Łużycka	-y-kiej, dąbrowski	żarski	Eichenwald	Ligota Wielka	-y-kiej, ligocki	oleśnicki	Gross Ellguth
Dąbrowice	-ic, dąbrowicki	opolski	Eichgrund	Dłużyce	-yc, dłużycki	wołowski	Grossendorf
Warmatowice	-ic, warmatowicki	legnicki	Eichholz	Błonie	-ia, błoński	średzki	Gross Heidau
Dębowa	-ej, dębowski	kozielski	Eichungen	Jezerzyce Wielkie	-yc-kich, jezerzycki	dzierżoniowski	Gross Jeseritz
Głowczyce	-yc, głowczycki	lubliniecki	Eichwege	Karłowice Wielkie	-ic-kich, karłowicki	grodkowski	Gross Karlshöh
Dzielów	-owa, dzielowski	głubczycki	Eiglau	Kotórz Wielki	-orza-kiego, kotorski	opolski	Gross Kochen
Pustelnik	-a, pustelnicki	jaworski	Einsiedel	Krościna Wielka	-y-kiej, krościński	trzebnicki	Gross Krutschen
Idzikowice	-ic, idzikowicki	namysłowski	Eisdorf	Maniów Wielki	-owa-kiego, maniowski	wrocławski	Gross Mohnau
Żelazów	-owa, żelazowski	świdnicki	Eisdorf	Nowa Wieś Wielka	-ej Wsi-kiej, nowo- wiejski	jaworski	Gross Neudorf
Żelazny Most	-egu-u, żelaznomostow- ski	lubiński	Eisemost				
Żeleźnik	-a, żeleźnicki	strzebiński	Eisenberg	Piskorzów	-owa, piskorzowski	oławski	Gross Peiskerau
Księginice	-ic, księginicki	wrocławski	Elfhofen	Piotrów	-owa, piotrowski	żarski	Gross Petersdorf
Ligota	-y, ligocki	górowski	Ellguth	Pogalewo Wielkie	-ewa-kiego, pogalew- ski	wołowski	Gross Pogel
Ligota Kradziejowska	-y-kiej, ligocki	gliwicki	Ellguth v. Gröling				
Olszynka	-i, olszynecki	prudnicki	Ellsnig	Sarny Wielkie	Sarn -kich, sarneski	niemodliński	Gross Sarne
Kalinowice	-ic, kalinowicki	strzelecki	Eisenruh	Smogorzów Wielki	-owa-kiego, smogo- rzowski	wołowski	Gross Schmograu
Jędrzejów	-owa, jędrzejowski	grodkowski	Endersdorf				
Dziedzice	-ic, dziedzicki	namysłowski	Erbenfeld	Przydroże Wielkie	-a-kiego, przydrożański	niemodliński	Gross Schnellendorf
Zakęcie	-ia, zakęcki	kożuchowski	Erkelsdorf	Chełstów	-owa, chełstowski	sycowski	Gross Schönwald
Olszówka	-i, olszówceki	sycowski	Eriengrund	Sadków	-owa, sadkowski	wrocławski	Gross Schottgau
Zerkowice	-ic, żerkowicki	opolski	Erlental (O.S.)	Krzewie Wielkie	-ia-kiego, krzewicki	lwówecki	Gross Stöckigt
Stara Bzinica	-ej-y, starobzinicki	lubliniecki	Erzweiler (O.S.)	Żerniki Wielkie	-ik-kich, żernicki	wrocławski	Gross Sürding
Osolin	-a, osoliński	trzebnicki	Esdorf	Ujeździec Wielki	-dźca-kiego, ujejski	trzebnicki	Gross Ujeschütz
Leszkowice	-ic, leszkowicki	głogowski	Fähreichen	Wiry	-ów, wirski	świdnicki	Gross Wierau
Jastrzębce	-ów, jastrzębiecki	średzki	Falkenhain	Wojciechowo Wielkie	-a-kiego, wojciechow- ski	sycowski	Gross Woitsdorf
Gniewomirowice	-ic, gniewomirowicki	legnicki	Fellendorf				
Brzezie	-ia, brzeski	opolski	Finkenstein	Grodzisko	-a, grodzicki	kozielski	Grötsch
Tworzyjanów	-owa, tworzyjanowski	świdnicki	Floriansdorf	Siestrzecowice	-ic, siestrzecowicki	nyski (niski)	Grunau
Skrzydłowice	-ic, skrzydlowski	lubliniecki	Flügeldorf	Jagodnik	-a, jagodnicki	świdnicki	Grunau-Jakobsdorf
Świebodów	-owa, świebodowski	milicki	Frankenberg	Janików	-owa, janikowski	oławski	Grunaue
Chwalimierz	-a, chwalimierski	średzki	Frankenthal	Ślabocin	-a, ślabociński	milicki	Grunewald
Chwalibóżyce	-yc, chwalibóżycki	oławski	Frauenhain	Niewiesz	-a, niewieski	gliwicki	Grunewiese
Chwałów	-owa, chwałowski	świdnicki	Frauenhain	Gronowice	-ic, gronowicki	sycowski	Grunwitz
Dunkowa	-ej, dunkowski	milicki	Freihufen	Zarzysko	-a, zarzyski	oleśnicki	Grüttenberg
Lesica	-y, lesicki	bystrzycki	Freiwalde	Gogołowice	-ic, gogołowicki	lubiński	Gugelwitz
Wesele	-a weselski	niemodliński	Freudendorf	Gogołowice	-ic, gogołowicki	milicki	Gugelwitz
Biedrzyków	-owa, biedrzykowski	strzebiński	Friedersdorf	Gola Grodkowska	-i-ej, golski	grodkowski	Guhlau
Rzędów	-owa, rzędowski	opolski	Friedrichsfelde	Gola Świdnicka	-i-ej, golski	świdnicki	Guhlau
Piaskowice	-ic, piaskowicki	bystrzycki	Friedrichsgrund	Góra	-y, górski	niemodliński	Guhrau
Batorów	-owa, batorowski	kłodzki	Friedrichsgrund	Górzyn	-a, górzyński	wołowski	Guhren
Koniowo	-a, koniowski	trzebnicki	Friedrichskirch	Godziszówek	-wka, godziszówceki	świdnicki	Günthersdorf
Bodów	-owa, bodzowski	głogowski	Friedrichslager	Górzec	-rca, górzecki	strzebiński	Gurtsch
Wróblowice	-ic, wróblowski	średzki	Frobelwitz	Goszczyzna	-y, goszczyński	oławski	Gusten
Cieszów	-owa, cieszkowski	wałbrzyski	Fröhlichsdorf	Dobrzejowice	-ic, dobrzejowicki	głogowski	Gutendorf (N.S.)
Wronów	-owa, wronowski	brzeski	Frohnau	Karchowice	-ic, karchowicki	gliwicki	Gutenquell
Strzegomowice	-ic, strzegomowicki	wrocławski	Fuchshübel	Leszczyna	-y, leszczyński	złotoryjski	Haasel
Lisiec	-śca, lisiecki	lubiński	Fuchsmühl	Zajączków	-owa, zajączkowski	trzebnicki	Haasenu
Ezielnica	-y, dzielnicki	kozielski	Füllstein	Milocice	-ic, milocicki	strzebiński	Habendorf
Gawrony	-n, gawroński	lubiński	Gaffron	Jastrzębie	-ia, jastrzębski	raciborski	Habicht
Galowice	-ic, galowicki	wrocławski	Gallen	Pększyn	-a, pększyński	trzebnicki	Hagenau
Gułów	-owa, gułowski	oławski	Gaulau	Kurowice	-ic, kurowicki	głogowski	Hahnenfeld (N.S.)
Goworowice	-ic, goworowicki	grodkowski	Gauwald	Gaiki	-ów, gaicki	głogowski	Hainbach-Toppendorf
Głżyn	-a, giżyński	górowski	Geischen	Granica	-y, granicki	świdnicki	Halbendorf
Jurków	-owa, jurkowski	złotoryjski	Georgenthal	Młoty	-ów, młocki	bystrzycki	Hammer
Czeladź	-dzi, czeladzki	górowski	Gepidau	Ruda Żmigrodzka	-y-kiej, rudzki	milicki	Hammer-Trachenberg
Milęcice	-ic, milęcicki	lwówecki	Geppersdorf	Bycz	-a, byczański	głogowski	Hangwalde
Rzędziwojowice	-ic, rzędziwojowicki	niemodliński	Geppersdorf	Borowina	-y, borowiński	szprotawski	Hartau
Gębzyce	-yc, gębzycki	strzebiński	Geppersdorf	Baszyn	-a, baszyński	wołowski	Hartfelde
Domanowice	-ic, domanowicki	trzebnicki	Germanengrund	Borowica	-y, borowicki	dzierżoniowski	Harthau
Gierałtowice	-ic, gierałtowicki	kozielski	Geroldsdorf	Bukowina	-y, bukowicki	trzebnicki	Hartwasser
Laskówka	-i, laskówceki	ząbkowski	Gierichswalde	Jugowice	-wca, jugowiecki	średzki	Hausdorf
Gierszowice	-ic, gierszowicki	brzeski	Giersdorf	Jerzmanowice	-ic, jerzmanowicki	złotoryjski	Haynauisch Hermsdorf
Opólnica	-y, opólnicki	ząbkowski	Giersdorf	Cajówka	-i, gajówceki	lwówecki	Hayne
Grodnica	-y, grodnicki	lubański	Gieshübel	Biadaszków Wielki	-owa-kiego, biadasz- kowski	trzebnicki	Heidegrund
Jemielna	-ej, jemieleński	oleśnicki	Gimmel				
Szklarnia	-ni, szklarniański	bystrzycki	Gläserndorf	Koszowice	-ic, koszowicki	lubliniecki	Heidehammer
Szkiary	Szklar, szklarski	ząbkowski	Gläserndorf	Wiłczyn	-a, wilczyński	trzebnicki	Heidewilzen
Gliniany	-an, gliniański	wołowski	Gleinau	Poświętne	-ego, poświętnowski	bolesławiecki	Heiligensee
Glinka	-ki, glinecki	górowski	Gleinig	Koza	-y, koziański	kozielski	Heinrichsdorf
Głobice	-ic, globicki	górowski	Globitschen	Stara Jamka	-ej-i, starojamecki	niemodliński	Heinrichshof (O.S.)
Głogówko	-a, głogówceki	głogowski	Glogisdorf	Wrociszów	-cwa, wrociszowski	kożuchowski	Heinzendorf
Gogolów	-owa, gogolowski	świdnicki	Goglau	Unkowice	-ic, unikowicki	nyski (niski)	Heinzendorf
Złotniki Lubańskie	-ik-ich, złotnicki	lubański	Goldtraum	Łuszn	-a, tuszyński	dzierżoniowski	Hennersdorf
Gołostowice	-ic, gołostowicki	strzebiński	Gollschau	Chroślice	-ic, chroślicki	jaworski	Hennersdorf
Gorzyszów	-owa, gorzyszkowski	kamiennogórski	Görtelsdorf	Popiełówek	-wka, popielówceki	lwówecki	Hennersdorf
Nowa Wieś Goszczan- ska	-ej Wsi-kiej, nowowiej- ski	sycowski	Goschütz-Neudorf	Węskowice Górne	-ic-yeh, woskowicki	namysłowski	Hennersdorf
Gosławice	-ic, gosławicki	lubliniecki	Goselgrund	Jędrzychowice	-ic, jędrzychowicki	głubczycki	Hennerwitz
Gościce	-ic, gościcki	nyski (niski)	Gostal				
Goduszyń	-a, goduszyński	jeleniogórski	Gotschdorf	Jerzmanowa	-ej, jerzmanowski	głogowski	Hermsdorf
Gotartów	-owa, gotartowski	kluczborski	Gottersdorf	Przewoźniki	-ik, przewoźnicki	żarski	Hermsdorf b. Priebus
Boguszyce	-yc, boguszycki	gliwicki	Gottschütz	Zaganiec	-ńca, zaganiecki	zagański	Hermsdorf b. Sagan
Zabłoto	-a, zablócki	średzki	Gräbendorf	Kierzno	-a, kierzneński	bolesławiecki	Herrmannsdorf
Grotów	-owa, grotowski	żarski	Gräfenhain	Kaszyce Milickie	-yc-kich, kaszycki	milicki	Herrnhofen
Grotowice	-ic, grotowicki	opolski	Gräfenort	Moczydla Dworska	-y-kiej, moczydlnicki	wołowski	Herrnmotshelnitz
				Nagodzice	-ic, nagodzicki	bystrzycki	Herzogswalde



Nazwa polska	Przypadek II przymiotnik	Powiat	Dawna nazwa (niemiecka)	Nazwa polska	Przypadek II przymiotnik	Powiat	Dawna nazwa (niemiecka)
Moskorzyn	-a, moskorzyński	głogowski	Herzogtal	Solniki Małe	-ik-ych, solnicki	oleśnicki	Klein Zöllnig
Kamienica Mała	-y-ej, kamienicki	jeleniogórski	Hindorf	Gościhrad	-a, gościhradzki	lwówecki	Kleppelsdorf
Zabierzów	-owa, zabierzowski	prudnicki	Hinterwalde	Klepina	-y, klepiński	kozuchowski	Kleppen
Klonów	-owa, klonowski	sycowski	Hirschrode	Sobczyce	-yc, sobczycki	głogowski	Klettental
Jelenin	-a, jeleniński	strzeleński	Hirschwaldau	Kluczniak	-a, klucznicki	niemodliński	Kleuschnitz
Zabór Wielki	-boru-kiego, zaborski	średzki	Hirschwerder	Kliczków	-owa, kliczkowski	bolesławiecki	Klitschdorf
Puszków	-owa, puszkowski	żagański	Hirtenu	Klików	-owa, klikowski	żagański	Klix
Pasterzowice	-ic, pasterzowicki	sprotawski	Hirtendorf	Kłosów	-owa, kłowski	oławski	Klosdorf
Buszkowice	-ic, buszkowicki	wołowski	Hochbauschwitz	Księginice	-ic, księginicki	lubiński	Kniegnitz
Suszkowice	-ic, suszkowicki	grodkowski	Hochdorf (O.S.)	Księginice	-ic, księginicki	trzebnicki	Kniegnitz
Wysoka Cerekiew	-kiej-kwi, wysokocere- kwiański	głogowski	Hochkirch	Księżyce	-yc, księżycki	strzeleński	Knischwitz
Dobieszów	-owa, dobieszowski	kozielski	Hochmühl	Chobie	-ia, chobski	opolski	Koben
Żerdziny	-in, żerdziński	raciborski	Hohenau	Kochlowice	-ic, kochlowicki	kluczborski	Kochelsdorf
Borowiec	-wca, borowiecki	głogowski	Hohenborau	Goczałków Górny	-owa-ego, goczałkowski	świdnicki	Kohlhöhe
Lasowice	-ic, lasowicki	grodkowski	Höhendorf	Koskowice	-ic, koskowicki	legnicki	Koischwitz
Kózki	-zek, kózecki	kozielski	Hohenflur	Kietczyn	-a, kietczyński	dzierżoniowski	Költchen
Nagórnik	-a, nagórnicki	jaworski	Hohenhelmsdorf	Chomiąza	-y, chomiąski	głubczycki	Komeise
Kończyce	-yc, kończycki	oławski	Hohenlinde	Konradowa	-ej, konradowski	nyski (niski)	Konradsdorf
Pietrzyków	-owa, pietrzykowski	jaworski	Hohenpetersdorf	Gór	Górski	milicki	Konradshöh
Pożarzysto	-a, pożarzysty	świdnicki	Hohen Poseritz	Wroniniec	-ńca, wroniniecki	górski	Konradswaldau
Wierchlesie	-ia, wierchleski	strzelecki	Hohenwalde (O.S.)	Górowo	-a, górowski	trzebnicki	Konradswaldau
Modliszów	-owa, modliszowski	świdnicki	Hohgiersdorf	Ligota Wołczyńska	-y-kiej, ligocki	kluczborski	Konstadt-Ellguth
Przesieczany	-czan, przesieczanski	zgorzelecki	Hohkirch	Kopanie	-ia, kopański	brzeski	Koppen
Wyszki	-szek, wyszecki	bystrzycki	Hohndorf	Kornice	-ic, kornicki	raciborski	Kornitz
Górczyca	-y, górczycki	lwówecki	Hohndorf	Gorzestaw	-wia, gorzesławski	oleśnicki	Korschütz
Gogółowy	-glów, gogółowski	klodzki	Hollenu	Kartowice	-ic, kartowicki	sprotawski	Kortnitz
Miodary	-ar, miodarski	namysłowski	Hönigern	Chociebórz	-orza, chocieborski	grodkowski	Koschpendorf
Starowice Dolne	-ic-ych, starowicki	grodkowski	Hönigsdorf	Koziele	-a, kozieleński	nyski (niski)	Kosel
Psary	Psar, psarski	oławski	Hünern	Kozłowski	-wek, kozłowski	głubczycki	Kösling
Turza	-y, turzański	lubliniecki	Itenau	Kozlice	-ic, kozlicki	zgorzelecki	Köslitz
Niezgoda	-y, niezgodzki	milicki	Jagdhausen	Kotowice	-ic, kotowicki	kozuchowski	Kottwitz
Myślinów	-owa, myślinowski	jaworski	Jägendorf	Kotowice	-ic, kotowicki	trzebnicki	Kottwitz
Jakubowice	-ic, jakubowicki	kluczborski	Jakobsdorf	Kręsko	-a, kręski	wołowski	Kranz
Jakubowice	-ic, jakubowicki	namysłowski	Jakobsdorf	Ujazd	-u, ujejski	milicki	Kreisau (Kr. Militisch)
Jakubowice	-ic, jakubowicki	niemodliński	Jakobsdorf	Krzyżowice	-a, krzyżowski	wołowski	Kreischau
Jakubkowice	-ic, jakubkowicki	średzki	Jakobsdorf	Krzyżowice	-ic, krzyżowicki	brzeski	Kreisewitz
Jakuszów	-owa, jakuszowski	legnicki	Jakobsdorf b. Liegnitz	Krzyżowice	-ic, krzyżowicki	głubczycki	Kreisewitz
Jakubowice	-ic, jakubowicki	głubczycki	Jakobsfelde	Krzyków	-owa, krzykowski	namysłowski	Krickau
Janków	-owa, jankowski	żarski	Jänkendorf	Krzepice	-ic, krzepicki	strzeleński	Krippitz
Januszkowice	-ic, januszkowicki	oleśnicki	Jäntschdorf	Krzeczyn	-a, krzeczyński	oleśnicki	Kritschen
Jeszkotle	-tel, jeszkotelski	strzeleński	Jäschkittel	Kraszowice	-ic, kraszowicki	bolesławiecki	Kroischwitz
Jasiona	-y, jasiński	prudnicki	Jassen	Krępica	-y, krępnicki	bolesławiecki	Kromnitz
Jasiona	-y, jasiński	gliwicki	Jasten	Krzyżkowice	-ic, krzyżkowicki	prudnicki	Kröschendorf
Jastrzębia	-iej, jastrzębski	górowski	Jästerheim	Sady	-ów, sadowski	świdnicki	Krotzel
Jaworów	-owa, jaworowski	oławski	Jauer	Dzbańce	-niec, dzbaniecki	głubczycki	Krug
Jenkowice	-ic, jenkowicki	oleśnicki	Jenkowitz	Lipiny	-n, lipiński	lubiński	Krummlinde
Jarosław	-wia, jarosławski	średzki	Jerschendorf	Kochlice	-ic, kochlicki	legnicki	Kuchelberg
Jaśkowice	-ic, jaśkowicki	opolski	Johannsdorf (O.S.)	Kunów	-owa, kunowski	zgorzelecki	Kuhna
Janiszów	-owa, janiszowski	kamiennogórski	Johnsdorf	Konary	-ar, konarski	strzeleński	Kunern
Janice	-ic, janicki	lwówecki	Johnsdorf	Konary	-ar, konarski	wołowski	Kunern
Janowiec	-wca, janowiecki	sprotawski	Johnsdorf	Podlesie	-a, podleski	dzierżoniowski	Kunsdorf
Jankowice	-ic, jankowicki	oławski	Jungwitz	Niedamirow	-owa, niedamirowski	kamiennogórski	Kunzendorf
Jurcz	-a, jurecki	wołowski	Jürtsch	Piaski	-ów, piasecki	kozuchowski	Kunzendorf
Kadłub	-a, kadłubski	średzki	Kadlau	Strąkowa	-ej, strąkowski	ząbkowicki	Kunzendorf
Kalno	-a, kaleński	świdnicki	Kallendorf	Miedziana	-ej, miedziański	opolski	Kupferberg
Zimna Brzeźnica	-ej-y, zimnobreźnicki	sprotawski	Kaltenbriesnitz	Nowa Kopernia	-ej-i, nowokoperniań- ski	sprotawski	Küpper b. Sprottau
Zimna Woda	-ej-y, zimnowódzki	lubiński	Kaltwasser	Łapczyce	-yc, łapczycki	milicki	Labschütz
Nieszkowice	-ic, nieszkowicki	strzeleński	Kaltwassertal	Piotrkosice	-ic, piotrkosicki	milicki	Lachmannshofen
Kamionna	-y, kamiński	wrocławski	Kammendorf b. Kanth	Juszczyn	-a, juszczynski	średzki	Lampersdorf
Komorów	-owa, komorowski	sycowski	Kammerau	Kilianów	-owa, kilianowski	wrocławski	Landau
Kamieniec	-ńca, kamieniecki	klodzki	Kamnitz	Wielowieś	-wsi, wielowiejski	sycowski	Langendorf
Kantorowice	-ic, kantorowicki	brzeski	Kantersdorf	Chodlewo	-a, chodlewski	milicki	Langhausen
Dobra	-ej, dobrski	oleśnicki	Karlsburg	Łany	-ów, łański	wrocławski	Lanisch
Gębice	-ic, gębicki	strzeleński	Karlsdorf	Łączany	-an, łączański	namysłowski	Lankau
Skoroszów	-owa, skoroszowski	trzebnicki	Katholisch Hammer	Sieniawka	-ki, sieniawicki	dzierżoniowski	Lauterbach
Kurów	-owa, kurowski	oławski	Kauern	Bielanka	-ki, bielanecki	lwówecki	Lauterseiffen
Karczyce	-yc, karczycki	średzki	Kertschütz	Różana	-y, różański	średzki	Lederose
Kotliszowice	-ic, kotliszowicki	gliwicki	Kesslern	Lasowice	-ic, lasowicki	wołowski	Lehsewitz
Kulin	-a, kuliński	średzki	Keulendorf	Lipa	-y, lipski	ząbkowicki	Leipe
Wiśnicze	-icz, wiśnicki	gliwicki	Kirschen	Łędziny	-in, łądzki	opolski	Lenzen
Kietlin	-a, kietliński	dzierżoniowski	Kittelau	Lenartowice	-ic, lenartowicki	średzki	Leonhardwitz
Kietlice	-ic, kietlicki	głubczycki	Kitteldorf	Łozycza	-y, łożycki	lubiński	Lerchenborn
Kłoda	-y, kłodzki	głogowski	Kladau	Lasocin	-a, lasociński	kozuchowski	Lessendorf
Budziszów Mały	-owa-ego, budziszowski	legnicki	Klein Baudiss	Lubiel	-bla, lubielski	górowski	Leubel
Brzezina Polska	-y-kiej, brzeziński	nyski (niski)	Klein Briesen	Lubcz	-y, lubiecki	grodkowski	Leuppusch
Ligota Mała	-y-ej, ligocki	kozielski	Klein Ellguth	Lutyńka	-i, lutynecki	żagański	Leuthen
Leboszowice	-ic, leboszowicki	gliwicki	Kleingarten	Białogórze	-a, białogórski	zgorzelecki	Lichtenberg
Grabowno Małe	-a-ego, grabowieński	trzebnicki	Klein Graben	Łazisko	-a, łąziski	sycowski	Lichtenhain (N.S.)
Grudynia Mała	-i-ej, grudynski	kozielski	Klein Grauden	Lubnów	-owa, lubnowski	opolski	Liebenau
Karłowice Małe	-ic-ych, karłowicki	grodkowski	Klein Karlshöh	Lubiechów	-owa, lubiechowski	sprotawski	Liebichau
Księginice Małe	-ic-ych, księginicki	dzierżoniowski	Klein Kniegnitz	Lubieszów	-owa, lubieszowski	kozuchowski	Liebschütz
Łagoszów Mały	-owa-ego, łagoszowski	głogowski	Klein Logisch	Biskupice Podgórne	-ic-ych, biskupicki	wrocławski	Linden am Berge
Malerzowice Małe	-ic-ych, malerzowicki	grodkowski	Klein Mahlendorf	Lipienica	-y, lipienicki	kamiennogórski	Lindenau
Nowa Wieś Mała	-ej Wsi -ej, nowowiej- ski	brzeski	Klein Neudorf	Domasławice	-ic, domasławicki	sycowski	Lindenhorst
Nowa Wieś Mała	-ej Wsi -ej, nowowiej- ski	grodkowski	Klein Neudorf	Bieńkowice	-ic, bieńkowicki	wrocławski	Lindenruh
Wolbromów	-owa, wolbromowski	lwówecki	Klein Neudorf	Kuraszków	-owa, kuraszkowski	trzebnicki	Lindenwaldau
Nacysławki	-wek, nacysławicki	kozielski	Klein Nimsdorf	Lubosów	-owa, lubosowski	żagański	Lipschau Dohms
Oleśniczka	-i, oleśnicki	oleśnicki	Klein Oels	Lubatów	-owa, lubatowski	grodkowski	Lobedau
Piskorzówek	-wka, piskorzówicki	oławski	Klein Peiskerau	Luboradz	-a, luboradzki	jaworski	Lobris
Pogalewo Małe	-wa-ego, pogalewski	wołowski	Klein Pogel	Śleza	-y, śleški	wrocławski	Lohe
Sarny Małe	Sarn-ych, sarnieński	niemodliński	Klein Sarne	Łaziska	-isk, łąziski	bolesławiecki	Looswitz
Przydroże Małe	-a-ego, przydrożański	niemodliński	Klein Schnellendorf	Wawrzeńczyce	-yc, wawrzeńczycki	wrocławski	Lorzendorf
Swinino	-a, świniński	głogowski	Klein Schwein	Łosina	-y, łośniński	trzebnicki	Lossen
Ujeździec Mały	-dźca-ego, ujejski	trzebnicki	Klein Ujeschütz	Łojowice	-ic, łożowicki	strzeleński	Louisdorf
Krasowa	-ej, krasowski	strzelecki	Klein Walden	Łubowice	-ic, łubowicki	raciborski	Lubowitz
Wirki	-rek, wirecki	świdnicki	Klein Wierau	Chromiec	-mca, chromiecki	jeleniogórski	Ludwigsdorf
Wierzowice Małe	-ic-ych, wierzowicki	górowski	Klein Wiersewitz	Bystre	-ego, bystrzański	oleśnicki	Ludwigsdorf



Nazwa polska	Przypadek II przymiotnik	Powiat	Dawna nazwa (niemiecka)	Nazwa polska	Przypadek II przymiotnik	Powiat	Dawna nazwa (niemiecka)
Chrośnica	-y, chrośnicki	złotoryjski	Ludwigsdorf	Lipowa	-ej, lipowski	niemodliński	Neuleipe
Miejsce Kłodnickie	-a-k'ego, miejszczań- ski	kozielski	Luisental (O.S.)	Nowa Morawa	-ej-y, nowomorawski	bystrzycki	Neu Mohrau
Malin	-a, maliński	trzebnicki	Mahlen	Nowa Wieś	-ej Wsi, nowowiejski	bolesławiecki	Neundorf
Zacharzewice	-ic, zacharzewicki	gliwicki	Maiwald	Nowa Wieś	-ej Wsi, nowowiejski	bystrzycki	Neundorf
Malerzów	-owa, malerzowski	oleśnicki	Malen	Nowe Bogaczowice	-ych-ic, nowobogaczow- wicki	jaworski	Neu Reichenau
Markotów	-owa, markotowski	kluczborski	Margsdorf	Stara Huta	-ej-y, starohuciański	sycowski	Neurode
Poręba	-y, porębski	strzelecki	Mariengrund	Nowe Grodzisko	-ego-a, nowogrodziski	milicki	Neuschloss
Niemojów	-owa, niemojowski	bystrzycki	Marienthal	Sątok	-a, sątocki	oleśnicki	Neuscholle
Chrzęstowa Mała	-ej-ej, chrzęstowski	wrocławski	Marienburg	Drogoszew	-owa, drogoszewski	nyski (niski)	Neusorge
Marszowice	-ic, marszowicki	oławski	Marschwitz	Nowa Stradomia	-ej-mi, nowostradomski	sycowski	Neu Stradom
Marcinków	-owa, marcinkowski	bystrzycki	Martinsberg	Nowe Strącze	-ego-a, nowostrącki	głogowski	Neu Strunz
Marczyce	-yc, marczycki	jeleniogórski	Märzdorf	Nowy Dwór	-ego-oru, nowodworski	oławski	Neuvorwerk
Masiów	-owa, masiowski	trzebnicki	Massel	Piękocin	-a, piękociński	milicki	Neuwalde
Masłowice	-wca, masłowiecki	trzebnicki	Masslich Hammer	Radzimów Dolny	-owa-ego, radzimowski	lubański	Nieder Bellmannsdorf
Maciejów	-owa, maciejowski	kluczborski	Matzdorf	Błazejowice Dolne	-ic-ych, błazejowicki	prudnicki	Niederblasien
Maciejowice	-wca, maciejowiecki	lwówecki	Matzdorf	Oleszka	-i, oleszecki	strzelecki	Nieder Erlen
Szczyty	-ów, szczycki	kozielski	Maxwaldau	Grabiszycy Dolne	-yc-ych, grabiszycy	lubański	Nieder Gerlachsheim
Mierzowice	-ic, mierzowicki	legnicki	Merschwitz	Miłochów	-owa, miłochowski	świdnicki	Nieder Giersdorf
Marcinowice	-ic, marcinowicki	jaworski	Merzdorf b. Jauer	Gorzupia Dolna	-pi-ej, gorzupski	żagański	Nieder Gorpe
Mieczków	-owa, mieczkowski	średzki	Metschkau	Mała Wieś Dolna	-ej Wsi -ej, małowiej- ski	lubański	Nieder Halbendorf
Michałów	-owa, michałowski	lubiński	Michelsdorf	Mirocin Dolny	-a-ego, mirociński	kożuchowski	Nieder Herzogswaldau
Michałkowa	-ej, michałkowski	wałbrzyski	Michelsdorf	Kolinowice Dolne	-ic-ych, kolinowicki	ząbkowicki	Nieder Kunzendorf
Michałowice	-ic, michałowicki	wrocławski	Michelsdorf	Olszyny	-n, olszyński	lubański	Nieder Langenöls
Michów	-owa, michowski	złotoryjski	Michelsdorfer Vorwerke	Leszno Dolne	-a-ego, leszniański	szprotawski	Nieder Leschen
Milice	-ic, milicki	kozielski	Militsch	Czernina Dolna	-y-ej, czerniński	górowski	Niederlesten
Miłaków	-owa, miłakowski	szprotawski	Milkau	Zaręba Dolna	-y-ej, zarębski	lubański	Nieder Lichtenau
Mirków	-owa, mirkowski	oleśnicki	Mirkau	Ujazd Dolny	-u-ego, ujejski	średzki	Nieder Moiss
Dąbrowa Dolna	-y-ej, dąbrowski	wołowski	Mittel Nieder Dammer	Mionów	-owa, mionowski	prudnicki	Niederrode
Nowa Jamka	-ej-i, nowojamecki	niemodliński	Mittenwalde (O.S.)				(Kr. Neustadt O.S.)
Mleczno	-a, mleceński	lubiński	Miltsch	Wrociszów Dolny	-owa-ego, wrociszowski	lubański	Nieder Rudelsdorf
Makowczyce	-yc, makowczycki	lubliniecki	Mohntal	Przylesie Dolne	-ia-ego, przyleski	grodkowski	Niederseiffersdorf
Brochocin	-a, brochociński	trzebnicki	Moltketal	Stradomia Dolna	-mi-ej, stradomski	sycowski	Nieder Stradam
Moczylnica Klasztor- na	-y-ej, moczylnicki	wołowski	Mönchmotschelnitz	Radostów Dolny	-owa-ego, radostowski	lubański	Nieder Thiemendorf
Moszna	-ej, moszeński	prudnicki	Moschen	Sucha Dolna	-ej-ej, suski	szprotawski	Nieder Zauche
Muszkowice	-ic, muszkowicki	ząbkowicki	Moschwitz	Mikoszowa	-ej, mikoszowski	świdnicki	Niklasdorf
Meszno	-a, meszeński	nyski (niski)	Mösen	Mikolin	-a, mikoliński	niemodliński	Niklasfähre
Mokra	-ej, mokrzański	średzki	Muckerau	Mikołajowice	-ic, mikołajowicki	legnicki	Nikolstadt
Karsówka	-ki, karsówcki	żarski	Mühlbach	Płonina	-y, płoniński	jaworski	Nimmersath
Wioska	-ki, wioszczański	sycowski	Mühlenort	Nieszczyce	-yc, nieszczycki	wołowski	Nistitz
Rzędowice	-ic, rzędowicki	lubliniecki	Mühlental	Nieradowice	-ic, nieradowicki	grodkowski	Nittersdorf
Miłochowice	-ic, miłochowicki	milicki	Mühlhagen	Niesiebedowice	-ic, niesiebedowicki	niemodliński	Nüssdorf
Mienice	-ic, mienicki	trzebnicki	Mühnitz	Radzimów Górny	-owa-ego, radzimowski	lubański	Ober Bellmannsdorf
Morawa	-y, morawski	świdnicki	Muhräu	Bielawa Górna	-y-ej, bielawski	zgorzelecki	Ober Bielau
Mnichowice	-ic, mnichowicki	wrocławski	Münchau	Witoszów Górny	-owa-ego, witoszowski	świdnicki	Ober Bögendorf
Moszyce	-yc, moszycki	sycowski	Muschlitz	Głuchów Górny	-owa-ego, głuchowski	trzebnicki	Ober Glauche
Nadziejów	-owa, nadziejowski	nyski (niski)	Naasdorf	Witoszyn Górny	-a-ego, witoszyński	żagański	Ober Hartmannsdorf
Nadolice Wielkie	-ic-kich, nadolicki	wrocławski	Nädlingen	Jasienica Górna	-y-ej, jasiński	nyski (niski)	Ober Hermsdorf
Naroczyce	-yc, naroczycki	wołowski	Nährschütz	Mokronos Górny	-a-ego, mokronoski	wrocławski	Oberhof
Naratów	-owa, naratowski	górowski	Nahrten	Kolinowice Górne	-ic-ych, kolinowicki	ząbkowicki	Ober Kunzendorf
Jastrzębie	-ia, jastrzębski	namysłowski	Nassadel	Jastrowiec	-wca, jastrowiecki	jaworski	Oberlauterbach
Mokra	-ej, mokrzański	prudnicki	Nassau (O.S.)	Czernina Górna	-y-ej, czerniński	górowski	Oberlesten
Niechlów	-owa, niechlowski	górowski	Nechlau	Mojesz Górny	-a-ego, mojeski	lwówecki	Ober Moiss
Niedary	-ar, niedarski	trzebnicki	Neiderei	Ujazd Górny	-u-ego, ujejski	średzki	Ober Moiss
Potoczek	-czka, potoczowski	bystrzycki	Neissbach	Pomianów Górny	-owa-ego, pomianowski	ząbkowicki	Ober Pomsdorf
Ławica	-y, ławicki	klodzki	Neissenfels	Ratno Górne	-na-ego, racieński	klodzki	Oberrathen
Nieciszów	-owa, nieciszowski	oleśnicki	Netsche	Kościelniki Górne	-ik-ych, kościelnicki	lubański	Ober Steinkirch
Starkówek	-wka, starkówecki	bystrzycki	Neu Batzdorf	Stróża Górna	-y-ej, stróżański	wrocławski	Ober Struse
Nowe Budkowice	-ych-ic, nowobudko- wicki	opolski	Neu Baudendorf	Sucha Górna	-ej-ej, suski	głogowski	Ober Zauche
Kuźnia Nieborowska	-i-kiej, kuźniański	gliwicki	Neubersteich	Obiszów	-owa, obiszowski	głogowski	Obisch
Podzamek	-mku, podzamecki	klodzki	Neudeck	Wrociszawice	-ic, wrociszawicki	średzki	Obsendorf
Nowa Wieś Głubczycka	-ej Wsi-kiej, nowo- wiejski	głubczycki	Neudorf	Bełcz Wielki	-a-kiego, bełcki	górowski	Oderbeltsch
Ciecierzyn	-a, ciecierzynski	kluczborski	Neudorf	Odrowąż	-a, odrowąski	strzelecki	Oderhöf
Nowa Wieś Kłodzka	-ej Wsi -kiej, nowo- wiejski	klodzki	Neudorf	Biechów	-owa, biechowski	głogowski	Oderhorst
Nowa Wieś Legnicka	-ej Wsi -kiej, nowo- wiejski	legnicki	Neudorf	Stojków	-owa, stojkowski	bystrzycki	Olbersdorf
Nowa Wieś Lubińska	-ej Wsi -kiej, nowo- wiejski	lubiński	Neudorf	Iwiny	-in, iwiński	wrocławski	Oldern
Nowa Wieś Prudnicka	-ej Wsi -kiej, nowo- wiejski	prudnicki	Neudorf	Olzany	-an, olszański	wołowski	Ölschen
Nowice	-ic, nowicki	świdnicki	Neudorf	Miechowa	-ej, miechowski	kluczborski	Omechau
Nowe Siodło	-ego-a, nowosielski	wałbrzyski	Neudorf	Polkowskie	-ego, polkowski	namysłowski	Ordenstal
Nowa Wieś Złotoryjska	-ej Wsi -kiej, nowo- wiejski	złotoryjski	Neudorf am Rennwege	Oslowice	-ic, osłowicki	górowski	Osselwitz
Pielgrzymowice	-ic, pielgrzymowicki	oleśnicki	Neudorf b. Bernstadt	Ose	-ego, oski	sycowski	Ossen
Nowa Wieś Wrocławska	-ej Wsi -kiej nowo- wiejski	wrocławski	Neudorf b. Breslau	Osiek	-a, osiecki	lubiński	Ossig
Nowa Wieś Kącka	-ej Wsi -kiej nowo- wiejski	wrocławski	Neudorf b. Kanth	Radoniów	-owa, radoniowski	lwówecki	Ottendorf
Sulimierz	-a, sulimierski	milicki	Neudorf Sulau	Pągów	-owa, pągowski	oleśnicki	Pangau
Jasionka	-i, jasiński	żagański	Neue Forstkolonie	Pątnówek	-wka, pątnówecki	legnicki	Pansdorf
Nowy Gieraltów	-ego-owa, nowogierał- towski	bystrzycki	Neu Gersdorf	Pątnów Legnicki	-owa-ego, pątnowski	legnicki	Panten
Nowe Kuźnice	-ych-ic, nowokuźnicki	bolesławiecki	Neuhammer	Ratajno	-a, ratajeński	dzierżoniowski	Panthenau
Nowa Kuźnia	-ej-ni, nowokuźniań- ski	głogowski	Neuhammer	Pasterka	-i, pasterczański	klodzki	Passendorf
Nowa Kuźnia	-ej-ni, nowokuźniański	opolski	Neuhammer	Bukowice	-wca, bukowiecki	wołowski	Pathendorf
Chałupki	-pek, chałupecki	ząbkowicki	Neuhaus	Pawłowice Namysłow- skie	-ic-kich, pawłowicki	namysłowski	Paulsdorf
Nowosów	-owa, nowosowski	żagański	Neuhaus	Pawłów Trzebnicki	-owa-kiego, pawłowski	trzebnicki	Paulskirch
Nowy Dwór	-ego-u, nowodworski	sycowski	Neuhof	Rzędziszowice	-ic, rzędziszowicki	trzebnicki	Paulwitz
Bogdanów	-owa, bogdanowski	średzki	Neuhof	Pawłowice	-ic, pawłowicki	ząbkowicki	Paulwitz
Nowy Dwór	-ego-u, nowodworski	ząbkowicki	Neuhof	Panków	-owa, pankowski	świdnicki	Penkendorf
Nowe Jaroszewice	-ych-ic, nowojaroszo- wicki	bolesławiecki	Neu Jäschwitz	Pęcz	-a, pecki	strzeliński	Pentsch
Nowa Kamienica	-ej-y, nowokamienicki	jeleniogórski	Neukemnitz	Grądy	-ów, grądzi	grodkowski	Perschkenstein
Nowe Kolnie	-ego-ia, nowokoleński	brzeski	Neuköln	Piotrówek	-wka, piotrówecki	legnicki	Petersdorf
				Piotrowice Polskie	-ic-kich, piotrowicki	ząbkowicki	Petershagen
				Piotrowice Nyskie	-ic-kich, piotrowicki	nyski (niski)	Peterwitz
				Piotrkowice	-ic, piotrkowicki	strzeliński	Peterwitz
				Piotrkowiczki	-iczek, piotrkowicki	trzebnicki	Peterwitz
				Piotrków Borowski	-owa-kiego, piotrkowski	strzeliński	Petrigau
				Pieszków	-owa, pieszkowski	lubiński	Petschkendorf
				Byków	-owa, bykowski	oleśnicki	Peuke
				Mielęcín	-a, miełeciński	średzki	Pfaffendorf
				Piastowice	-ic, piastowicki	brzeski	Pfaffenthal
				Pielgrzymów	-owa, pielgrzymowski	głubczycki	Pilgersdorf
				Pielgrzymów	-owa, pielgrzymowski	lubiński	Pilgramsdorf



Nazwa polska	Przypadek II przymiotnik	Powiat	Dawna nazwa (niemiecka)	Nazwa polska	Przypadek II przymiotnik	Powiat	Dawna nazwa (niemiecka)
Pilce	-iec, pilecki	ząbkowicki	Pilz	Czerwony Kościół	-ego-cioła, czerwono-kościelski	legnicki	Rothkirch
Boleścín	-a, boleściński	świdnicki	Pilzen	Rakowice	-ic, rakowicki	bolesławiecki	Rothlach
Pyszczyń	-a, pyszczyński	średzki	Pitschen	Białobrzegie	-ia, białobrzęski	strzeliński	Rothschloss
Pielaszkowice	-ic, pielaszkowicki	średzki	Pläswitz	Radzików	-owa, radzikowski	dzierżoniowski	Rudelsdorf
Blotnica	-y, blotnicki	ząbkowicki	Plottnitz	Ruda	-y, rudzki	raciborski	Rudweiler
Radomierowice	-ic, radomierowicki	opolski	Plümkenau	Dobroszów	-owa, dobroszowski	strzeliński	Rummelsdorf
Płoski	Płosk, płoszczański	górowski	Pluskau	Skrzypnik	-a, skrzypnicki	oławski	Runzen
Kały	-ów, kalski	opolski	Podewils	Ryczeń	-cznia, ryczeński	górowski	Rützen
Szczytniki n. Kaczawą	-ik, szczytnicki	legnicki	Pohlschildern	Żaba	-y, żabski	namysłowski	Saatze
Paździorno	-a, paździorniański	średzki	Pohlsdorf	Zachełmie	-ia, zachełmski	jeleniogórski	Saalberg
Patoka	-i, patocki	złotoryjski	Pohlswinkel	Żabice	-ic, żabicki	lubiński	Sabitz
Pawłowice Wielkie	-ic-kich, pawłowicki	legnicki	Pohlwitz	Grabówka	-i, grabówceki	kozielski	Sackenhoyrn
Bolkowice	-ic, bolkowicki	jaworski	Polkau	Zakrzów	-owa, zakrzowski	oławski	Sackerau
Polwica	-y, polwicki	oławski	Polwitz	Zawidowice	-ic, zawidowicki	oleśnicki	Sadewitz
Popęszyce	-yc, popęszycki	kozuchowski	Poppschütz	Szczawin	-a, szczawiński	strzeliński	Saegen
Postolice	-ic, postolicki	legnicki	Poselwitz	Zawiście	-ic, zawiścicki	górowski	Sallschütz
Mierzwin	-a, mierzwiński	bolesławiecki	Possen	Zamienice	-ic, zamienicki	złotoryjski	Samitz
Postolin	-a, postoliński	milicki	Postel	Polkowice Dolne	-ic-ych, polkowicki	głogowski	Sandhofen
Prędocin	-a, prędociński	brzeski	Pramsen	Czarków	-owa, czarkowski	gliwicki	Sandhuben
Prawików	-owa, prawikowski	wołowski	Praukau	Czernikowice	-ic, czernikowicki	złotoryjski	Sandwaldau
Przychowa	-ej, przychowski	wołowski	Preichau	Sarnów	-owa, sarnowski	kluczborski	Sarnau
Przyłęgów	-owa, przyłęgowski	świdnicki	Preilsdorf	Borzysławice	-ic, borzysławicki	kozielski	Sasstät
Wziąchowo Wielkie	-a-kiego, wziąchowski	milicki	Preussental	Skarszyn	-a, skarszyński	trzebnicki	Sauerbrunn
Przczów	-owa, przczowski	oleśnicki	Prietzen	Sulęcín	-a, sulęcínski	oławski	Saulwitz
Przeclawice	-ic, przeclawicki	wrocławski	Prisselbach	Szadurczyce	-yc, szadurczycki	niemodliński	Schadeberg
Browiniec Polski	-ńca-kiego, browiniecki	prudnicki	Proben	Śliwnik	-a, śliwnicki	szprotawski	Schadendorf
Froboszczowice	-ic, proboszczowicki	gliwicki	Probstfelde	Lipnica	-y, lipnicki	średzki	Schadewinkel
Węza	-y, wężański	nyski (niski)	Prockendorf	Skalka	-i, skalecki	wrocławski	Schalkau
Podgaj	-u, podgajski	strzeliński	Pudigau	Czarnocin	-a, czarnociński	strzelecki	Scharnosin
Bielawa	-y, bielawski	oleśnicki	Pühlau	Nieznaszyn	-a, nieznaszyński	kozielski	Scheinau
Przybyszów	-owa, przybyszowski	głogowski	Pürschkau	Siekierowice	-ic, siekierowicki	oleśnicki	Schickerwitz
Bogdaszowice	-ic, bogdaszowicki	średzki	Puschwitz	Łupki	-pek, łupecki	lwówecki	Schiefer
Chwałowice	-ic, chwałowicki	oławski	Quallwitz	Ścigów	-owa, ścigowski	prudnicki	Schiegau
Tworóg Mały	-rogu-ego, tworoski	gliwicki	Quarghammer	Borzyc	-a, borzycki	strzelecki	Schildbach
Gwizdanów	-owa, gwizdanowski	lubiński	Queissen	Kazanów	-owa, kazanowski	strzeliński	Schildberg
Lutomierz	-a, lutomierski	ząbkowicki	Quickendorf	Sadowice	-ic, sadowicki	wrocławski	Schill
Chwaliszowice	-ic, chwaliszowicki	zarski	Quolsdorf b. Töpferstedt	Wszemirów	-owa, wszemirowski	trzebnicki	Schimmerau
Kruków	-owa, krukowski	świdnicki	Raaben	Czerwonków	-owa, czerwonkowski	głubczycki	Schirmke
Raków	-owa, rakowski	oleśnicki	Raake	Sławęcice	-ic, sławęcicki	głogowski	Schlabitz
Rapocin	-a, rapociński	głogowski	Rabsen	Ślup	-a, słupski	jaworski	Schlaup
Radynia	-ni, radyński	głubczycki	Raden	Ślup	-a, słupski	średzki	Schlaupe
Redlice	-ic, redlicki	wołowski	Rädlitz	Ślužejów	-owa, służejowski	ząbkowicki	Schlause
Radoszyce	-yc, radoszycki	wołowski	Radschütz	Śliwice	-ic, śliwicki	nyski (niski)	Schleibitz
Ramułtowice	-ic, ramułtowicki	średzki	Ramfeld	Śliwice	-ic, śliwicki	oleśnicki	Schleibitz
Ręszów	-owa, ręszowski	wołowski	Ransfeld	Nowe Żabno	-ego-a, nowożabiński	kozuchowski	Schliesen
Jemna	-ej, jemniański	ząbkowicki	Ranschen	Ligota Zamecka	-y-kiej, ligocki	kluczborski	Schloss Ellguth
Raszowice	-ic, raszowicki	trzebnicki	Raschdorf	Piszkowice	-ic, piszkowicki	klodzki	Schlosshübel
Roszkowice	-ic, roszkowicki	brzeski	Raschewitz	Sławęcín	-a, sławęcínski	ząbkowicki	Schlottendorf
Łączna	-ej, łączniański	wałbrzyski	Raschwitz	Złotniki	-ik, złotnicki	legnicki	Schlottinig
Rataje	-ów, ratajski	brzeski	Raspenu	Klucz	-a, kluczański	strzelecki	Schlüsselgrund
Rataje	-ów, ratajski	wołowski	Rathau	Gadzowice	-ic, gadzowicki	głubczycki	Schmeisdorf
Ratnowice	-ic, ratnowicki	nyski (niski)	Rathmannsdorf	Chmielów	-owa, chmielowski	średzki	Schmellwitz
Gródczanki	-nek, gródczanecki	raciborski	Ratsch	Śmiałowice	-ic, śmiałowicki	świdnicki	Schmellwitz
Rudno	-a, rudzieński	kozuchowski	Rauden	Kaszyce Wielkie	-yc-kich, kaszycki	milicki	Scholzhofen
Rudnica	-y, rudnicki	ząbkowicki	Raudnitz	Lipka	-i, lipiecki	oleśnicki	Schönau
Rzeczyca	-y, rzeczycki	średzki	Regnitz	Orłowiec	-wca, orłowiecki	bystrzycki	Schönau b. Landeck
Raszowa	-ej, raszowski	lubiński	Reichen	Smreczyna	-y, smreczyński	bystrzycki	Schönau b. Mittelwalde
Rychnów	-owa, rychnowski	namysłowski	Reichen	Strużyna	-y, strużyński	strzeliński	Schönbrunn
Topola	-i, topolski	ząbkowicki	Reichenau	Szonowice	-ic, szonowicki	raciborski	Schondorf
Bogumiłów	-owa, bogumiłowski	zarski	Reichenau b. Priebus	Grabowiec	-wca, grabowiecki	kozuchowski	Schöneich
Przybymierz	-a, przybymiński	kozuchowski	Reichenbach	Proszków	-owa, proszkowski	średzki	Schöneiche
Zadroże	-a, zadrożański	górowski	Reichen-Birkendorf	Dębno	-a, dębieński	wołowski	Schöneiche
Płużnica Mała	-y-ej, pluznicki	gliwicki	Reichenhöf	Ligota Piękna	-y-ej, ligocki	trzebnicki	Schön Ellguth
Wały	-ów, walski	wołowski	Reichwald	Obórki	-rek, obórecki	brzeski	Schönfeld
Rzeszówek	-wka, rzeszówceki	złotoryjski	Reichwaldau	Podolany	-an, podolański	złotoryjski	Schönfeld
Rzymiany	-an, rzymiański	nyski (niski)	Reichsaldau	Chrósty	-ów, chróściański	kozielski	Schönhain (O. S.)
Reńska Wieś	-kiej Wsi, reńskowiejski	nyski (niski)	Reimen	Gądkowice	-ic, gądkowicki	milicki	Schönkirch
Przyłaski	-sek, przylasecki	kozuchowski	Reinschdorf	Szczepankowice	-ic, szczepankowicki	wrocławski	Schönlehn
Stanów	-owa, stanowski	żagański	Reinshain	Doły	-ów, dolski	zagański	Schönthal
Rynarcice	-ic, rynarcicki	nyski (niski)	Rengersdorf	Krasne Pole	-ego-a, krasnopolski	głubczycki	Schönwiese
Rzeplin	-a, rzepliński	wrocławski	Rennersdorf	Balcarzowice	-ic, balcarzowicki	strzelecki	Schönwiese
Retków	-owa, retkowski	głogowski	Reppline	Bobolice	-ic, bobolicki	ząbkowicki	Schräbsdorf
Raszów	-owa, raszowski	kamiennogórski	Rettkau	Pisary	-ar, pisarski	bystrzycki	Schreibendorf
Rudziny	-in, rudziński	szprotawski	Reussendorf	Pisarzowice	-ic, pisarzowicki	średzki	Schreibersdorf
Rybna	-ej, rybieński	brzeski	Reuthau	Wilemowice	-ic, wilemowicki	grodkowski	Schützendorf
Potworów	-owa, potworowski	ząbkowicki	Riebzig	Zwanowice	-ic, zwanowicki	brzeski	Schwanowitz
Rokitnica	-y, rokitnicki	złotoryjski	Riegersdorf	Czerniec	-ńca, czerniecki	lubiński	Schwarzau
Kopalina	-y, kopaliński	oławski	Röchlitz	Bogusławice	-ic, bogusławicki	wrocławski	Schwarzuae
Jankowice Rudzkie	-ic-kich, jankowicki	raciborski	Rodoland	Świny	Świn, świnowski	jaworski	Schweinhau
Trzebcz	-a, trzebiecki	głogowski	Rodenbach	Świdnica Polska	-y-kiej, świdnicki	średzki	Schweinitz b. Kanth
Rogów Legnicki	-owa-kiego, rogowski	legnicki	Rodetal	Piorunkowice	-ic, piorunkowicki	prudnicki	Schweinsdorf
Rogi	-ów, rogowski	niemodliński	Rogau	Świątniki	-ik, świątnicki	dzierżoniowski	Schwentnig
Rogalice	-ic, rogalicki	brzeski	Rogau	Święcko	-a, święcki	klodzki	Schwenz
Kłębanowice	-ic, kłębanowicki	głogowski	Rogelwitz	Zwiazowice	-ic, zwiazowicki	prudnicki	Schwesterwitz
Krajków	-owa, krajkowski	wrocławski	Roggendorf (N.S.)	Świerzna	-ej, świerzniński	oleśnicki	Schwierse
Białawy Mate	-aw, ych, białawski	wołowski	Rohrquell	Wyszanów	-owa, wyszanowski	głogowski	Schwusen
Rędziny	-in, rędziński	kamiennogórski	Röhrborn	Sosnówka	-i, sosnówceki	oleśnicki	Sechskiefern
Rogożany	-an, rogożański	głubczycki	Röhrsdorf	Zakrzów	-owa, zakrzowski	średzki	Seedorf
Rożnów	-owa, rożnowski	kluczborski	Rosen	Klucze	-y, kluczański	głogowski	Seehagen
Rostkowice	-ic, rostkowicki	prudnicki	Rosen	Solna	-ej, soleński	wrocławski	Segen
Mirosławice	-ic, mirosławicki	wrocławski	Rosenberg	Raszków	-owa, raszkowski	klodzki	Seifersdorf
Rogożnik	-a, rogożnicki	legnicki	Rosenborn	Skarbiszowice	-ic, skarbiszowicki	niemodliński	Seifersdorf
Różnec	-ńca, różniecki	bolesławiecki	Rosenig	Pogorzała	-ej, pogorzelski	świdnicki	Seifersdorf
Roszkowice	-ic, roszkowicki	niemodliński	Rosenthal	Radecz	-dcza, radecki	wołowski	Seifersdorf
Wojkowice	-ic, wojkowicki	wrocławski	Rossdorf	Łukaszów	-owa, lukaszowski	złotoryjski	Seifersdorf
Trzęsów	-owa, trzęsowski	głogowski	Rossweller	Radosław	-wia, radostawski	górowski	Seiffersdorf
Czerwęcice	-ic, czerwęcicki	raciborski	Rostersdorf	Radwanów	-owa, radwanowski	kozuchowski	Seiffersdorf
Piątkowice	-ic, piątkowicki	nyski (niski)	Rotental	Zabardowice	-ic, zabardowicki	oławski	Seiffersdorf
			Rothhaus	Rudawa	-y, rudawski	wołowski	Seifrodau



Nazwa polska	Przypadek II przymiotnik	Powiat	Dawna nazwa (niemiecka)	Nazwa polska	Przypadek II przymiotnik	Powiat	Dawna nazwa (niemiecka)
Gniewoszków	-owa, gniewoszewski	bystrzycki	Seitendorf	Osiek Łużycki	-a-kiego, osiecki	zgorzelecki	Warnsdorf (N. S.)
Ustronie	-a, ustroński	lwówecki	Seitendorf	Paczków	-owa, paczkowski	oleśnicki	Weidenfliess
Sieroszków	-owa, sieroszewski	ząbkowicki	Seitendorf	Skała	-y, skalski	jaworski	Weidenwerder
Dębowy Gaj	-ego-u, dębowogajski	lwówecki	Siebeneichen	Królikowice	-ic, królikowicki	wrocławski	Weidmannsau
Zeliszew	-wia, żeliszewski	żagański	Silber	Witowice	-ic, witowicki	oławski	Weigwitz
Strzybnik	-a, strzybnicki	raciborski	Silberkopf	Duchowo	-a, duchowski	milicki	Weinberge
Swojków	-owa, swojkowski	oławski	Silingental	Białowieża	-y, białowieski	grodkowski	Weissach
Sulimów	-owa, sulimowski	wrocławski	Sillmenau	Białków	-owa, białkowski	średzki	Weissenfeld
Szymocin	-a, szymociński	głogowski	Simbsen	Białe Błoto	-ego-a, białobłocki	oleśnicki	Weissensee
Ziemielowice	-ic, ziemielowicki	namysłowski	Simmelwitz	Białoleka	-i, białolecki	głogowski	Weissholz
Szymocice	-ic, szymocicki	legnicki	Simsforst	Wysoka	-kiej, wysocki	szprotawski	Weissig
Zerkowice	-ic, zerkowicki	lwówecki	Sirgwitz	Krzczonów	-owa, krzczonowski	świdnicki	Weiss Kirschdorf
Skidniów	-owa, skidniowski	głogowski	Skeyden	Ostrowina	-y, ostrowiński	oleśnicki	Werden
Ślupsko	-a, ślupski	gliwicki	Solmsdorf	Bernacice	-ic, bernacicki	głubczycki	Wernersdorf
Krasna Góra	-ej-y, krasnogórski	niemodliński	Sonnenberg	Pakoszew	-owa, pakoszewski	jeleniogórski	Wernersdorf
Szczedrzykowice	-ic, szczedrzykowicki	legnicki	Spittelndorf	Wojnarowice	-ic, wojnarowicki	wrocławski	Wernersdorf
Ozorowice	-ic, ozorowicki	trzebnicki	Sponsberg	Wioska	-i, wioszczański	górowski	Weschkau
Miejsce	-a, miejszczański	namysłowski	Städtel	Wietszyce	-yc, wietszycki	głogowski	Wettschütz
Stępin	-a, stępiński	oleśnicki	Stampen	Wiechlice	-ic, wiechlicki	szprotawski	Wicheldorf
Szczepanowice	-ic, szczepanowicki	niemodliński	Stefansfeld	Witków	-owa, witkowski	świdnicki	Wickendorf
Ciepielowice	-ic, ciepielowicki	niemodliński	Steffansgrund	Widów	-owa, widowski	gliwicki	Widdenu
Stawiec	-wca, stawiecki	milicki	Steffitz	Łączna	-ej, łączniański	kłodzki	Wiesau
Kamień	-nia, kamieński	oleśnicki	Stein	Łąka	-i, łącki	bolesławiecki	Wiesau
Pustków Wilczkowski	-owa-kiego, pustkowski	wrocławski	Stein	Wieża	-y, wieżański	lubański	Wiese (N. S.)
Kamieńczyk	-a, kamieńczycki	bystrzycki	Steinbach	Droże	-a, drożański	głogowski	Wiesenbusch
Kałużna	-ej, kałużniański	lubański	Steinbach	Ostrowąsy	-ic, ostrowąski	milicki	Wiesenthal
Jastrzębnik	-a, jastrzębnicki	złotoryjski	Steinberg	Wadochowice	-ic, wadochowicki	ząbkowicki	Wiesenthal
Kamionka	-i, kamionecki	kozielski	Steinbirn	Wróbliniec	-ńca, wróbliniecki	milicki	Wildbahn
Biały Kościół	-ego-cioła, białokościelski	strzeliński	Steinkirche	Dragów	-owa, dragowski	sycowski	Wildheide
Ścinawica	-y, ścinawicki	kłodzki	Steinwitz	Wilczyce	-yc, wilczycki	oleśnicki	Wildschütz
Pstrąże	-a, pstrążański	bolesławiecki	Strans	Wilków	-owa, wilkowski	świdnicki	Wilkau
Stroszowice	-ic, stroszowicki	niemodliński	Strassendorf	Wilka	-i, wilczański	lubański	Wilke
Strupice	-ic, strupicki	złotoryjski	Straupitz	Wilków	-owa, wilkowski	prudnicki	Willenau
Pstrązna	-ej, pstrążniański	kłodzki	Straussdörfel	Dobiercice	-ic, dobercicki	kluczborski	Wilmsdorf
Strzegów	-owa, strzegowski	strzeliński	Striege	Smarchowice Śląskie	-ic-kich, smarchowicki	namysłowski	Windisch Marchwitz
Strzegomiań	-an, strzegomiański	wrocławski	Striegelmühle	Jałowiec	-wca, jałowicki	lubański	Wingendorf
Strzegów	-owa, strzegowski	grodkowski	Striegendorf	Wilamowice Nyskie	-ic-kich, wilamowicki	nyski (niski)	Windsdorf
Stryjno	-a, stryjański	wołowski	Strien	Wyszęcice	-ic, wyszęcicki	wołowski	Wischütz
Stronia	-ni, stroński	oleśnicki	Stronn	Wojślaw	-wia, wojślawski	grodkowski	Woisselsdorf
Stobno	-a, stobieński	wołowski	Stuben	Wilkocin	-a, wilkociński	szprotawski	Wolfersdorf
Rudawa	-y, rudawski	bystrzycki	Stuhlseiffen	Wilkowiczki	-czek, wilkowicki	ząbkowicki	Wölfingen
Żuków	-owa, żukowski	szprotawski	Suckau	Sosnowa	-ej, sosnowski	ząbkowicki	Wolmsdorf
Bełczyna	-y, bełczyński	lwówecki	Süssenbach	Radomice	-ic, radomicki	lwówecki	Wünschendorf
Kątna	-ej, kątniański	oleśnicki	Süsswinkel	Wierzbo	-na, wierzbieński	nyski (niski)	Würben
Groble	-i, grobelski	złotoryjski	Tammendorf	Wierzchnia	-ni, wierzchniański	głogowski	Wüchland
Tapadła	-deł, tapadelski	świdnicki	Tampadel	Wądoły	-ów, wądolski	oleśnicki	Württemberg
Błażejów	-owa, błażejowski	kamiennogórski	Tannengrund	Wiercień	-nia, wiercieński	lubiński	Würtsch-Helle
Jodłowice	-ic, jodłowicki	wołowski	Tannwald	Świerzów	-owa, świerzowski	trzebnicki	Würzen
Tarnowiec	-wca, tarnowiecki	trzebnicki	Tarnast	Dobrzykowice	-ic, dobrzykowicki	wrocławski	Wüstendorf
Tarpno	-a, tarpieński	górowski	Tarpen	Bogdańczowice	-ic, bogdańczowicki	kluczborski	Wüttendorf
Okoty	-ół, okolski	opolski	Tauentzien (O. S.)	Sądków	-owa, sądkowski	trzebnicki	Zantkau
Pietna	-y, pietniański	prudnicki	Teichgrund	Szaszowice	-ic, szaszowicki	górowski	Zapplau
Taczalin	-a, taczaliński	legnicki	Tentschel	Sokolica	-y, sokolicki	kłodzki	Zaughals
Jodłów	-owa, jodłowski	bystrzycki	Thanndorf	Chrzanów	-owa, chrzanowski	wrocławski	Zaumgarten
Tylice	-ic, tylicki	zgorzelecki	Thielitz	Czechnów	-owa, czechnowski	górowski	Zechen
Zabłocie	-ia, zabłocki	bolesławiecki	Thiergarten	Siedlce	-ec, siedlecki	lubiński	Zedlitz
Domanów	-owa, domanowski	jaworski	Thomasdorf	Grabice	-ic, grabicki	opolski	Zedlitz
Kaszowo	-a, kaszowski	milicki	Thomasort	Szczepanów	-owa, szczepanowski	żagański	Zeipau
Tomkowice	-ic, tomkowicki	świdnicki	Thomaswaldau	Czyżówek	-wka, czyżowicki	żagański	Zeisau b. Halbau
Wasilowice	-ic, wasilowicki	prudnicki	Tiefengrund	Czyżowice	-ic, czyżowicki	prudnicki	Zeiselwitz
Głębocko	-a, głębocki	grodkowski	Tiefensee	Cieśle	-li, ciesielski	oleśnicki	Zessel
Siemianów	-owa, siemianowski	strzeliński	Tiefensee	Dobrochów	-owa, dobrochowski	żarski	Zessendorf
Czaple	-pel, czapelicki	żarski	Töpferstedt	Niwica	-y, niwicki	żarski	Zibelle
Kochanów	-owa, kochanowski	kamiennogórski	Trautlieborsdorf	Składowice	-ic, składowicki	lubiński	Ziebendorf
Trestno	-a, trestniański	wrocławski	Treschen	Kamiona	-y, kamieński	głogowski	Zieborn
Przybyłowice	-ic, przybyłowicki	jaworski	Triebelwitz	Drozdów	-owa, drozdowski	żarski	Zieborn
Samborz	-a, samborski	średzki	Tschammendorf	Wszewilki	-ów, wszewilczański	milicki	Ziegelscheune
Ligota Samborowa	-y-ej, ligocki	strzelecki	Tschammer Ellguth	Sieraków	-owa, sierakowski	szprotawski	Zirkau
Turków	-owa, turkowski	głubczycki	Turkau	Cerekwica	-y, cerekwicki	trzebnicki	Zirkwitz
Ciermęcice	-ic, ciermęcicki	głubczycki	Türmitz	Sobolów	-owa, sobolowski	legnicki	Zobel
Cierpice	-ic, cierpicki	strzeliński	Türpitz	Solniki	-ik, solnicki	kozuchowski	Zölling
Dziadów Most	-ego-u, dziadowomostowski	oleśnicki	Ulbersdorf	Ciechanów	-owa, ciechanowski	górowski	Züchen
Suchowola	-i, suchowolski	świdnicki	Ullersdorf	Sulisławice	-ic, sulisławicki	ząbkowicki	Zülzendorf
Jaworek	-rka, jaworecki	bystrzycki	Urnitz	Zabrodzie	-a, zabrodzki	wrocławski	Zweibrod
Ujów	-owa, ujowski	średzki	Viehaus				
Dworki	-ów, dworecki	kłodzki	Vierhöfe				
Zapusta	-y, zapuściański	lubański	Vogelsdorf				
Wójtowice	-ic, wójtowicki	bystrzycki	Voigtsdorf b. Habelschwerdt				
Jaroszewka	-i, jaroszewicki	złotoryjski	Vorhaus	Stara Woda	-ej-y, starowódzki	żarski	Altwasser
Folwark	-u, folwarcki	opolski	Vorwerk (O. S.)	Bieszków	-owa, bieszkowski	żarski	Berthelsdorf
Wrzesiny	-in, wrzesiński	żagański	Wachsdorf	Białowice	-ic, białowicki	żarski	Billendorf
Wierzbiec	-bca, wierzbiecki	prudnicki	Wackenau	Bratków	-owa, bratkowski	żytański	Blumberg
Zaborowice	-ic, zaborowicki	górowski	Waffendorf	Bronice	-ic, bronicki	żarski	Brinsdorf
Boreczek	-ka, borecki	strzeliński	Wäldchen	Datyń	-nia, datyński	żarski	Datten
Górki	-ek, górecki	raciborski	Waldeck	Dłużek	-zka, dłużeczki	żarski	Dolzig
Wodniki	-ik, wodnicki	górowski	Waldfriedeck	Drzeniów	-owa, drzeniowski	żarski	Drehne
Świętoszyn	-a, świętoszyński	milicki	Waldheide	Dąbrowa Łużycka	-y-kiej, dąbrowski	żarski	Eichenwald
Przyborów	-owa, przyborowski	wołowski	Waldheim	Jabłoniec	-ńca, jabłoniecki	żarski	Gablentz
Laskowa	-ej, laskowski	milicki	Waldhöh	Nadrzeczce	-a, nadrzeczki	żytański	Giessmannsdorf
Nowolesie	-a, nowoleski	strzeliński	Waldneudorf	Grabów	-owa, grabowski	żarski	Grabow
Starowice	-ic, starowicki	grodkowski	Waldreuth	Krzewina	-y, krzewiński	żytański	Grunau
Borek	-rku, borecki	kluczborski	Waldungen	Golin	-a, goliński	żarski	Guhlen
Mniszków	-owa, mniszkowski	jeleniogórski	Waltersdorf	Guzów	-owa, guzowski	żarski	Guschau
Wądroże	-a, wądorożański	wołowski	Wandritsch	Zajączek	-czka, zajączkowski	żarski	Haasel
Węgrze	-rzec, węgrzecki	wołowski	Wangern	Koło	-a, kolski	żarski	Kohlo
Nogawczyce	-yc, nogawczycki	strzelecki	Wangschütz	Chełm Żarski	-a-kiego, chełmski	żarski	Kulm
Wądrożno	-a, wądorożański	legnicki	Wangten	Lutol	-a, lutolski	żarski	Leuthen
				Miłowice	-ic, miłowicki	żarski	Mildenau
				Opolno Zdrój	-a-ju, opoleński	żytański	Oppelsdorf Bad
				Pietrzyków	-owa, pietrzykowski	żarski	Pitschkau

**POWIAT ŻARSKI I ŻYTAŃSKI**  
(Uzupełnienie).



Nazwa polska	Przypadek II przymiotnik	Powiat	Dawna nazwa (niemiecka)	Nazwa polska	Przypadek II przymiotnik	Powiat	Dawna nazwa (niemiecka)
Chwaliszowice	-ic, chwaliszowicki	żarski	Quolsdorf b. Töpfer- stedt	Tuchola Żarska	-i-kiej, tucholski	żarski	Tauchel
Ręczyn	-a, ręczyński	żytański	Reutnitz	Stawnik	-a, stawnicki	żarski	Teichdorf
Trzcieniec	-ńca, trzcieniecki	żytański	Rohnau	Lubomyśl	-a, lubomyski	żarski	Waltersdorf
Grzędawa	-y, grzędawski	żarski	Rotfelde	Spytków	-owa, spytkowski	żytański	Wanscha
Lutogniewice	-ic, lutogniewicki	żytański	Schönfeld	Siodło	-a, sielski	żarski	Zedel
				Cielmów	-owa, cielmowski	żarski	Zilmsdorf

**ZMIANY W OGŁOSZONYCH NAZWACH.**

Ogłoszone w Monitorze Polskim Nr. 44 z dn. 19.V.1946 r.

Hummelstadt pow. kłodzki	— Lewin	—na, lewiński
zmienia się na	— Lewin Kłodzki	—na-ego, lewiński
Grunau pow. jeleniogórski	— Jeżów	—owa, jeżowski
zmienia się na	— Jeżów Sudecki	—owa-ego, jeżowski
Landsberg (Ostpr.) pow. ławicki	— Górowo Pruskie	—owa-ego, górowski
zmienia się na	— Górowo Ławickie	—owa-ego, górowski

Głogów pow. rzeszowski ustala się jako Głogów Małopolski.

**Ogłoszone w Monitorze Polskim Nr. 142**

z dn. 19.12.1946 r.

Grünhagen (Ostpr.) pow. pasieki	— Zielonka Pruska	—ki Pruskiej, zielonkowski
zmienia się na	— Zielonka Pasiecka	—ki Pasieckiej, zielonkowski
Jorken pow. węgorszewski	— Jurkowo Warmińskie	—owa-ego, jurkowski
zmienia się na	— Jurkowo Węgorszewskie	—owa-ego, jurkowski
Wildenhoff pow. ławicki	— Dzikowo Warmińskie	—wa-ego, dzikowski
zmienia się na	— Dzikowo Ławickie	—wa-ego, dzikowski
Hubertushof pow. wrocławski	— Pustków	—a, pustkowski
zmienia się na	— Pustków Żurowski	

# Przetargi

## PRZETARG NIEOGRANICZONY

Zarząd Miejski w Bielsku ogłasza przetarg nieograniczony na budowę żelbetowego mostu drogowego nad rzeką Białką przy ul. 1-go Maja, w Bielsku.

Podkłady ofertowe i informacje techniczne otrzymać można w Miejskim Wydziale Technicznym, Bielsko, ul. Cieszyńska Nr. 10, p. 23 w godzinach od 10—12-tej, w cenie 400 zł.

Oferty w zalakowanych kopertach z napisem: „Oferta na budowę mostu przy ul. 1-go Maja w Bielsku“ składać należy pod tym samym adresem do dnia 23 października do godz. 11-tej, po czym nastąpi komisyjne otwarcie ofert.

Do oferty należy dołączyć kwit od wpłaconego w Kasie Miejskiej wadium w wysokości 1% sumy oferowanej.

Zarząd Miejski zastrzega sobie wolny wybór oferenta, zmniejszenie lub zwiększenie robót, względnie unieważnienie przetargu bez podania powodów oraz bez jakichkolwiek odszkodowań. M—13309

## OGŁOSZENIE O PRZETARGU NIEOGRANICZONYM

Zakład Ubezpieczeń Społecznych w Warszawie, ul. Czerniakowska 231 ogłasza przetarg nieograniczony na wykonanie robót malarskich w gmachu w Warszawie, przy ul. Jasnej 26.

Oferty należy składać do dn. 25.10.47 r. do godz. 12 w Biurze Budowlanym ZUS w Warszawie, ul. Czerniakowska 231, pokój 400.

Blizszych informacji uzyskać można w Biurze Bud. ZUS jak wyżej, gdzie też mogą oferenci otrzymać za zwrotem kosztów szczegółowe warunki przetargowe, warunki wykonania robót, podkłady ofertowe oraz zapoznać się z planami i projektem umowy. M—13245

## OGŁOSZENIE O PRZETARGACH Nr. 48

Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Warszawie ogłasza przetargi nieograniczone na:

- 1) wykonanie robót uzupełniających w magazynie Nr. 8 na st. Warszawa-Wschodnia.
- 2) roboty wodociągowe i zmontowanie hydrantów na st. postojowej Szczęśliwice.
- 3) roboty torowe przy przebudowie stacji Zielonka (I seria).

Oferty w zalakowanych kopertach należy składać do godz. 12-tej dnia 24 października 47 r. do skrzynki ofertowej w Wydziale Drogowym, przy ul. Wileńskiej 2/4, gdzie w godzinach urzędowych można otrzymać bliźsze informacje oraz podkłady do składania ofert.

Do oferty należy dołączyć kwit na wpłacone w Kasie Dyrekcyjnej wadium w wysokości 2% od sumy oferowanej. M—13244

## PRZETARG NIEOGRANICZONY

Gazownia Miejska w Łodzi ogłasza przetarg nieograniczony na wykonanie instalacji elektrycznej w budynku oczyszczalni gazów na terenie Gazowni Miejskiej w Łodzi, przy ul. Targowej 18.

Oferty, odpowiadające treści kosztorysu, należy składać w Gazowni Miejskiej w Łodzi, ul. Targowa 18 do dnia 28 października 1947 r. w zapieczętowanych kopertach z napisem: „Oferta na wykonanie instalacji elektrycznej“.

Szczegółowe informacje oraz ślepy kosztorys z warunkami przetargu otrzymać można w Gazowni Miejskiej w Łodzi. Wydział Techniczny, ul. Targowa 18.

Otwarcie ofert nastąpi w dniu 28 października 1947 r. o godzinie 10 rano w biurze Gazowni, ul. Targowa 18.

Wadium przetargowe, zgodnie z obowiązującymi przepisami w wysokości 5% sumy zaofertowanej, należy wpłacić przed przetargiem w Głównej Kasie Gazowni Miejskiej w Łodzi, ul. Targowa 18, a kwit o wpłaconiu załączyć do koperty z ofertą.

Dyrekcja Gazowni zastrzega sobie prawo wyboru oferenta lub unieważnienia przetargu bez podania powodów. M—13251

## PRZETARG NIEOGRANICZONY

Urząd Wojewódzki Lubelski, Dział Rolnictwa i Reform Rolnych, Wydział Wodno - Melioracyjny ogłasza przetarg nieograniczony na wykonanie projektu melioracji, eksploatacji i zagospodarowanie torfowisk w rejonie Dorohucza — Ostrówek, pow. lubelskiego i chełmskiego na obszarze około 4.000 ha.

Wszelkich informacji i podkładów przetargowych dostarczy Wydział Wodno - Melioracyjny, Lublin, ul. Krakowskie Przedmieście 55, II p.

Oferty na przetarg należy składać w wymienionym Urzędzie do dnia 8 listopada 1947 r. do godziny 10.30.

Otwarcie ofert nastąpi tegoż dnia o godz. 11-tej w biurze Wydziału.

Do oferty należy dołączyć kwit na wpłacone wadium do wysokości 1% oferowanej sumy.

Oferenci są związani ofertami do dnia 14 od chwili otwarcia ofert.

Urząd zastrzega sobie prawo wyboru oferenta bez względu na oferowaną cenę oraz prawo unieważnienia przetargu bez podania powodu. M—13252

## PRZETARG NIEOGRANICZONY

Dyrekcja Lasów Państwowych w Lublinie odda w dzierżawę Młyn Wodny „Kopiówka“ w Nadleśnictwie Gościeradów, powiatu Kraśnik.

Termin składania ofert — pod adresem Dyrekcyj Lasów Państwowych w Lublinie, Okopowa 7 — upływa z dniem 24.10 b. r., a w dniu następnym o godzinie 14-tej nastąpi ich otwarcie.

Oferty składać w zalakowanych kopertach z napisem: „Przetarg na Młyn Wodny Kopiówka“.

Po szczegółowe informacje należy się zgłaszać w Dyrekcyj II piętro, pokój Nr. 20 od godziny 10-tej do 12-tej.

Dyrekcja zastrzega sobie prawo wyboru oferenta. M—13259

## PRZETARG NIEOGRANICZONY

Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Szczecinie ogłasza przetarg nieograniczony na wykonanie 30 kas ambulansowych do przewozu gotówki.

Szczegółowe informacje dostawy i jakości wykonania kas otrzymać można w Wydziale Handlowo - Taryfowym miejscowej Dyrekcyj O. K. P. lub w Wydziale Handlowo-Taryfowym DOKP, Szczecin, pokój Nr. 49.

Oferty w nieprzejrzystych kopertach, zamkniętych zaopatrzonych napisem: „Oferta na dostawę kas ambulansowych“ z podaniem ceny i terminu dostawy, należy wrzucić do skrzynki ofert, znajdującej się w westybulu gmachu DOKP, Szczecin do dnia 25.10.47 r. godz. 10-ta.

Otwarcie ofert nastąpi dnia 25.10.47 r. w Wydziale Handlowo-Taryfowym o godz. 11-tej w pokoju Nr. 45.

Tytułem wadium do przetargu należy wpłacić do kasy dyrekcyjnej lub stacyjnej 2% oznaczonej wartości dostawy. Kwit kasowy na wpłaconą kwotę należy dołączyć do oferty.

Oferty firm, które nie wpłacą wadium nie będą rozpatrywane jak również nie będą uznane jako wadium gotówka, czek i papiery wartościowe załączone do ofert.

Dyrekcja zastrzega sobie prawo swobodnego wyboru oferenta bez względu na cenę i wynik przetargu oraz unieważnienia przetargu, bez podania powodu oraz bez zobowiązania poniesienia jakichkolwiek odszkodowań z tego powodu. M—13281

## PRZETARG NIEOGRANICZONY Nr. 10

Dyrekcja Okręgu Poczty i Telegrafów w Szczecinie ogłasza przetarg nieograniczony na remont budynku Obwodowego Urzędu Poczтового w Kołobrzegu, przy pl. Wolności 4. Wszelkie informacje i podkłady do przetargu można otrzymać w cenie 200 zł. za komplet w Dyrekcyj Okr. Poczty i Telegrafów w Szczecinie, przy Al. Niepodległości Nr. 41/42 Oddz. Budowlany (II) oraz w Obw. Urzędzie Poczтовым w Kołobrzegu od godz. 10.00 do 13.00.

Oferty przepisowo zamknięte należy składać do skrzynki ofertowej w gmachu D. O. P. i T. w Szczecinie do dnia 18

października 1947 r. godz. 12-iej, o której nastąpi otwarcie ofert. Oferty nadesłane pocztą winny być tak wcześnie nadane, aby wpłynęły do Dyrekcyj przed terminem otwarcia ofert. Otwarcie ofert nastąpi w D. O. P. i T. Szczecin, przy Al. Niepodległości 41/42 w sali konferencyjnej (1 p.). Do oferty należy dołączyć kwit na wpłacone wadium przetargowe w wys. 1% sumy oferowanej. D. O. P. i T. zastrzega sobie prawo dowolnego wyboru oferenta bez względu na wynik przetargu, jak również unieważnienie przetargu bez podania przyczyn i bez wypłacenia odszkodowania, dowolnego zmniejszenia lub zwiększenia oraz wyodrębnienia poszczególnych robót. 2 M—13026

## PRZETARG NIEOGRANICZONY

Zjednoczenie Przemysłu Teletechnicznego — Warszawa, ul. Chmielna 66 ogłasza przetarg nieograniczony na:

1. Wykonanie instalacji wodociągu i kanalizacji,
2. Wykonanie instalacji centralnego ogrzewania,
3. Wykonanie instalacji dostawy gorącej wody użytkowej
4. Wykonanie instalacji siły, światła, sygnalizacji, telefonów, radia i piorunochronów,
5. Uruchomienie 2-ch dźwigów osobowych w domu przy ul. Bartoszewicza Nr. 1.

Oferty w zalakowanych kopertach z napisem: „Oferta na wykonanie instalacji w domu przy ul. Bartoszewicza 1“, należy składać do dnia 25.10.1947 r. — godz. 11 — w Biurze Zjednoczenia Przemysłu Teletechnicznego — Warszawa, ul. Chmielna Nr. 66.

Blizsze informacje i podkłady przetargowe mogą otrzymać oferenci w Biurze Zjednoczenia. Otwarcie ofert nastąpi dnia 25.10.47 r. — godz. 11 — w Biurze Zjednoczenia Przemysłu Teletechnicznego — W-wa, ul. Chmielna Nr. 66.

Oferenci winni złożyć wadium w wysokości 1% od ogólnej kwoty oferowanej w Kasie Zjednoczenia, kwit na złożone wadium należy dołączyć do oferty.

Zjednoczenie Przemysłu Teletechnicznego zastrzega sobie prawo wyboru oferenta bez względu na wynik przetargu, jak również unieważnienia przetargu bez podania przyczyn i wypłacenia odszkodowań. M—13310

## PRZETARG NIEOGRANICZONY

Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Szczecinie ogłasza na dzień 29.10.1947 r. przetarg na wykonanie remontu następujących obiektów:

- 1) budynku administr. dla Służby Ruchowo - Handlowej na terenie st. Towarowej w Porcie Centralnym w Szczecinie,
- 2) budynku dla druzyn konduktorskich na terenie st. Towarowej w Porcie Centralnym w Szczecinie.

Warunki i podkłady można otrzymać w gmachu D. O. K. P. Szczecin, Al. 3-go Maja 18/20, pok. 311 w godzinach urzędowych. Oferty na każdy obiekt osobno w podwójnych nieprzejrzystych i zalakowanych kopertach z napisem: oferta do przetargu w dniu 29.10.1947 r. na remont (wymienić obiekt) należy składać do skrzynki ofertowej w gmachu D. O. K. P. w Szczecinie do dnia 29.10.1947 r. do godz. 10-tej, o której to godzinie nastąpi otwarcie ofert. Do oferty należy dołączyć kwit kasy dyrekcyjnej na wpłacone wadium 1,5% do 2% od oferowanej sumy osobno na każdy obiekt (honorowane będą tylko kwity kasy dyrekcyjnej) wzgl. dowód zwolnienia od obowiązku wpłacania wadium. Cesje na zabezpieczenie wadium należy również przed przetargiem uzgodnić z Wydziałem Drogowym i Biurem Finansowym i złożyć w kasie dyrekcyjnej. Firmy, które nie wykonywały robót dla Dyrekcyj przedłożą dokumenty uprawniające do wykonywania robót oraz referencje instytucji pracodawczych. Dyrekcja zastrzega sobie prawo dowolnego wyboru oferenta bez względu na wynik przetargu oraz prawo uznania, że przetarg nie dał pozytywnego wyniku. 3 M—13287

## OGŁOSZENIE I O PRZETARGU

Fabryka Gliceryny w Józefowie ogłasza przetarg nieograniczony na następujące roboty kotlarskie i monterskie:

- 1) Zmontowanie i ustawienie 12 większych zbiorników żelaznych nitowanych o pojemności ca 750 hl. Zbiorniki te w stanie zdemontowanym będą nadsyłane z in-nych fabryk



- 2) Zmontowanie kilku kadzi spawanych pojemności około 750 hl. Zbiorniki te w stanie rozciętym przyjdą z innych fabryk.
- 3) Zmontowanie i ustawienie oraz częściową przeróbkę trzech miedzianych aparatów dla destylacji aldehydu octowego i alkoholu etylowego. Aparaty te nadejdą w stanie rozmontowanym z innych fabryk.
- 4) Wykonanie nowych aparatów do destylacji gliceryny według podanych rysunków konstrukcyjnych.
- 5) Wybudowanie pieca z wewnętrznym obracaniem do spalania pary 15 ton pary na dobę dla otrzymywania gazu siarkowego.
- 6) Dostawę jednego szybkoobrotowego podgrzewacza dla surowej gliceryny o powierzchni ogrzewalnej około 45 m.<sup>2</sup> na ciśnienie pary 8 atm.

Każdy z wymienionych przedmiotów winien być zaofertowany oddzielnie w zalakowanych kopertach. Rysunki poszczególnych aparatów, lub aparatury w naturze będą do obejrzenia w Fabryce Gliceryny w Józefowie k/Błonia, dawna Cukrownia Józefów, względnie w fabrykach wysyłających lub w takich zakładach, które posiadają analogiczne przyrządy. Fabryka zastrzega sobie wybór oferenta.

Wadium w wysokości 1% lub w postaci gwarancji bankowej winno być złożone w Fabryce Gliceryny w Józefowie.

Oferty należy składać do 1 listopada r. b. do Fabryki Gliceryny w Józefowie k/Błonia. 2 M—13299

**PRZETARG NIEOGRANICZONY**

Dyrekcja Okręgu Poczty i Telegrafów w Szczecinie ogłasza przetarg nieograniczony na remont instalacji centralnego ogrzewania oraz wodociągowo - kanalizacyjnej w pomieszczeniach Okręgowej Składnicy Materiałów Teletechnicznych, Urzędu Poczтового Szczecin 5 oraz Poczтового Urzędu Przewozowego w Szczecinie, przy ul. Roosevelta Nr. 39.

Wszelkie informacje i podkłady do przetargu można otrzymać w cenie 200 zł. za komplet w Dyrekcji Okręgu Poczty i Telegrafów w Szczecinie, przy Al. Niepodległości Nr. 41/42, Oddz. Budowlanym (II p.) od godz. 10.00 do 13.00.

Oferty przepisowo zamknięte należy składać do skrzynki ofertowej w gmachu D. O. P. i T. do dnia 23 października 1947 r. godz. 11.00, o której nastąpi otwarcie ofert w sali Konferencyjnej D. O. P. i T. (I p.). Do oferty należy dołączyć kwit na wpłacone wadium w wys. 1% od sumy oferowanej.

D. O. P. i T. zastrzega sobie prawo dowolnego wyboru oferenta bez względu na wysokość oferowanej sumy, unieważnienia przetargu bez podania przyczyny i wypłacenia odszkodowania, dowolnego zmniejszenia lub zwiększenia prac, wyodrębnienia poszczególnych robót. 2 M—13282

**PRZETARG OFERTOWY**

Państwowa Szkoła Morska w Szczecinie ogłasza przetarg ofertowy na dostawę artykułów żywnościowych w roku szkolnym 1947/48 na stan ponad 250 osób: mięsa, tłuszczów, wyrobów mięsnych, nabiału, artykułów mącznych i kolonialnych, ziemniaków oraz wypiek pieczywa.

Formularze ofertowe wydaje oraz informacji udziela Referat Gospodarczy P. S. Mors., Szczecin, Al. Piastów 18.

Oferty należy składać do dnia 23 października 1947 r. godz. 12-iej w kopertach zalakowanych bez nadruku firmowego z napisem: „Oferta na dostawę art. żywnościowych“ w Kancelarii Szkoły — Szczecin, Al. Piastów Nr. 18.

Państwowa Szkoła Morska zastrzega sobie prawo dowolnego wyboru oferenta lub unieważnienia przetargu bez podania przyczyn i bez ponoszenia odszkodowań. M—13283

**PRZETARG NIEOGRANICZONY**

Państwowa Centrala Handlowa Powszechne Domy Towarowe, Powszechny Dom Towarowy w Olsztynie ogłasza przetarg nieograniczony na budowę 6-ciu dużych pieców kafelowych do ogrzewania sklepów przy ul. Staromiejskiej 8.

Termin składania ofert do dnia 22-go b. m. Słabe kosztorysy za zwrot kosztów druku w Sekretariacie P. D. T. Olsztyn, Staromiejska 8.

Zastrzegamy sobie prawo dowolnego wyboru oferenta, względnie unieważnienia przetargu bez podania przyczyn. M—13296

**PRZETARG NIEOGRANICZONY**

Zarząd Miejski m. Gliwic, Wydział Techniczny ogłasza przetarg nieograniczony na wykonanie robót budowlano-remontowych oraz instalacyjnych centralnego ogrzewania w Palmiarni Miejskiej w Gliwicach.

Słabe kosztorysy można nabyć za opłatą 100 zł. w Kancelarii Wydziału Technicznego I piętro.

Informacji technicznych udzieli Oddział Budownictwa Miejskiego II piętro, pokój Nr. 203, przy ul. Zwycięstwa 28.

Termin składania ofert upływa z dniem 21 października 1947 r. o godz. 12-tej.

Oferty w zalakowanych kopertach, oddzielnie na roboty budowlano - remontowe i oddzielnie na roboty instalacyjne centralnego ogrzewania należy składać w Kancelarii Wydziału Technicznego.

Koperty bez uwidocznienia firmy należy zaopatrzyć napisem:

- 1) Oferta na wykonanie robót budowlano - remontowych w Palmiarni Miejskiej w Gliwicach,
- 2) Oferta na wykonanie robót instalacyjnych centralnego ogrzewania w Palmiarni Miejskiej w Gliwicach.

Do oferty należy dołączyć kwit na wpłacone w P. K. O. wadium w wysokości 1% sumy oferowanej.

Zarząd Miejski m. Gliwic zastrzega sobie prawo wyboru oferenta bez względu na wynik przetargu, jak również unieważnienia przetargu bez prawa ze strony oferenta do odszkodowania.

Otwarcie ofert nastąpi w dniu 21 października 1947 r. o godz. 12,15 w biurze Wydziału Technicznego Zarządu Miejskiego, przy ul. Zwycięstwa 28. M—13297

**Ogłoszenia prywatne**

**OGŁOSZENIE I**

Zarząd Spółki Akcyjnej A. Piasecki, Fabryka Czekolady w Krakowie Spółka Akcyjna, zaprasza akcjonariuszy do wzięcia udziału w Zwyczajnym Walnym Zgromadzeniu akcjonariuszów Spółki w dniu 15-go listopada 1947 r. o godzinie 10-tej przed południem w biurze notariusza D-ra Franciszka Szymonowicza w Krakowie, przy ul. Sławkowskiej Nr. 1, z następującym porządkiem dziennym:

- 1) wybór Przewodniczącego Walnego Zgromadzenia,
- 2) sprawozdanie Zarządu i Rady Nadzorczej, oraz przedłożenie bilansu i rachunku strat i zysków za rok obrachunkowy 1944,
- 3) powzięcie postanowienia co do rozdziału zysku,
- 4) udzielenie pokwitowania Władzom Spółki,
- 5) dodatkowe wybory do Zarządu i Rady Nadzorczej,
- 6) wolne wnioski akcjonariuszy.

Uprawnionymi do wzięcia udziału w Walnym Zgromadzeniu będą akcjonariusze, którzy co najmniej na siedem dni przed datą Walnego Zgromadzenia złożą swoje akcje w jednym z Banków, względnie u notariusza, a odnośnie zaświadczenia w tymże terminie przedłożą na ręce Zarządu Spółki w Krakowie, ul. Długa Nr. 53 do rąk członka Zarządu Antolego Milińskiego. 2 M—13090

**OGŁOSZENIE I**

Zwyczajne Walne Zgromadzenie Akcjonariuszy Spółki Akcyjnej „Spójnia“ Hodowla Nasion Nochowo, pow. i poczta Srem, odbędzie się dnia 8 listopada 1947 r. o godz. 14-tej w Nochowiu, pow. Srem z następującym porządkiem obrad:

- 1) Zagajenie i wybór przewodniczącego,
- 2) Sprawozdanie Zarządu,
- 3) Sprawozdanie Rady Nadzorczej i Komisji Rewizyjnej,
- 4) Rozpatrzenie i zatwierdzenie bilansu i rachunku strat zysków oraz powzięcie uchwały co do pokrycia strat,
- 5) Udzielenie pokwitowania Radzie Nadzorczej i Zarządowi,
- 6) Wybór uzupełniający Rady Nadzorczej,
- 7) Wolne wnioski bez uchwał,
- 8) Zamknięcie. W Walnym Zgromadzeniu uczestniczą i głosować mogą ci akcjonariusze, którzy złożą akcje, wzgl. świadectwa depozytowe Zarządowi Spółki w Nochowiu najpóźniej na 7 dni przed Walnym Zgromadzeniem w godzinach urzędowych od 8 — 18-tej. W zaświadczeniu depozytowym należy wymienić liczby akcji i stwierdzić, że akcje nie będą wydane przed ukończeniem Walnego Zgromadzenia. Zarząd. 2 M—13293

**OGŁOSZENIE I**

Niżej podpisany inż. Tomasz Wolski, członek Zarządu firmy Scott Bowne Sp. Akc., T-wo przemysłowo-handlowe dla wyrobów chemiczno-farmaceutycznych w Warszawie, ul. Okopowa 21/23, zwołuje Nadzwyczajne Walne Zgromadzenie akcjonariuszy wymienionej firmy na dzień 7-go listopada 1947 r., w kancelarii notariusza Małachowskiego-Lempickiego w gmachu Hipoteki, przy ul. Hipotecznej. Porządek dzienny: 1) Stwierdzenie uprawnień przybyłych akcjonariuszy i 2) Ukonstytuowanie nowego Zarządu. Inż. Tomasz Wolski. 2 M—13077

**OGŁOSZENIE I**

Oddział Ksiąg Wieczystych Sądu Grodzkiego w Grójcu obwieszcza, że na skutek niezamieszczenia obwieszczenia we właściwym terminie, na dzień 25 kwietnia 1948 roku wyznaczony został nowy termin zamknięcia postępowania spadkowego po zmarłych Cywil z Bekierów Frydman i Bajryszu Zacharowiczu — jako właścicielach części nieruchomości, położonej w mieście Górze-Kalwarii, powiatu grójckiego, oznaczonej Nr. 80 repertorium hipotecznego Nr. 16.

W powyższym terminie osoby zainteresowane winny zgłosić swoje prawa w kancelarii Sądu, pod skutkami prekluzji. 2 KC—295

**OGŁOSZENIE I**

Likwidatorzy Spółki pod firmą „Kawiarz Bar Canaletto, Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością w likwidacji“ zawiadamiają, że powyższa Spółka z dniem 23 sierpnia 1947 roku postawiona została w stan likwidacji i wzywają niniejszym wierzycieli Spółki do zgłoszenia ich wierzytelności w ciągu trzech miesięcy od daty ostatniego ogłoszenia pod adresem Komisji Likwidacyjnej, Warszawa, ul. Żulińskiego pod Nr. 3. 3 M—12991

**OGŁOSZENIE I**

Stosownie do postanowienia Sądu Okręgowego w Świdnicy, Wydz. I Cywilny z dnia 26 września 1947 r. Nr. I. RHB/I-2 zarządza się likwidację Sp-ki p. n. „Zakłady Miejskie S-ka z o. o. w Dzierżoniowie, ul. Kilińskiego 18“ i wzywa się wierzycieli do zgłaszania swych pretensji w okresie do 3-ch miesięcy po ostatnim ogłoszeniu. Likwidatorami zostali ustanowieni dotychczasowi członkowie Zarządu: Juliusz Badecki inż. Wiktor Wiśniowski. 3 M—13059

**OGŁOSZENIE I**

Stosownie do postanowienia Sądu Okręgowego w Świdnicy Wydział I Cywilny z dnia 26 września 1947 r. Nr. 1 RHB/I zarządza się likwidację Sp-ki pod nazwą „Gazownia Centralna S-ka z o. o. w Dzierżoniowie, ul. Kilińskiego 18“ i wzywa się wierzycieli do zgłaszania swych pretensji w okresie do 3-ch miesięcy po ostatnim ogłoszeniu. Likwidatorami zostali ustanowieni dotychczasowi członkowie Zarządu: Juliusz Badecki i inż. Wiktor Wiśniowski. 3M—13053

**OGŁOSZENIE II**

Zarząd Spółki Akcyjnej, Mokotowska Fabryka Chemiczno-Farmaceutyczna Adolf Gąsecki i S-wie S. A. w Warszawie zawiadamia, że w dniu 29.10.1947 r. o godzinie 15-tej w kancelarii notariusza Małachowskiego - Lempickiego w Warszawie, Kapucyńska 6, odbędzie się Zwyczajne Walne Zgromadzenie akcjonariuszów z następującym porządkiem dziennym:

1. Wybór Przewodniczącego.
2. Rozpatrzenie i zatwierdzenie Bilansu otwarcia ksiąg Spółki na dzień 2 stycznia 1947 r. bilansów zamknięcia i rachunków strat i zysków oraz sprawozdań Zarządu Spółki Komisji Rewizyjnej za lata 1945, 1946.
3. Pokwitowanie Władz Spółki z wykonania czynności za czas ubiegły do dnia 31 grudnia 1946 r.
4. Wybory członków Zarządu i Komisji Rewizyjnej oraz wyznaczenie wynagrodzenia dla Władz Spółki za lata 1945, 1946 i na 1947 r.
5. Upoważnienie Zarządu do obciążania i wydzierżawiania majątku nieruchomości Spółki.
6. Wolne wnioski.

Akcjonariusze pragnący wziąć udział w Walnym Zgromadzeniu winni zastosować się do przepisów art. 399 K. H. 2M—12125

**OGŁOSZENIE II**

Likwidator Spółki pod firmą Hurtownia Artykułów Mydlarskich i Kosmetycznych H. Kłosiński i S-ka, sp. z o. o. w Radomiu, ul. Niedziałkowskiego 2, niniejszym zawiadamia, że powyższa spółka znajduje się w likwidacji od dnia 1 października 1947 r. Wzywa się wierzycieli spółki do zgłoszenia swych wierzytelności. Likwidator A. Janczewski Radom, Niedziałkowskiego 2. 3M—12402

**OGŁOSZENIE II**

Likwidator Spółki Akcyjnej „Warszawskie Towarzystwo Pożyczkowe na Zastaw Ruchomości, Spółka Akcyjna“ po raz drugi po myśli art. 449 Kodeksu Handlowego ogłasza o otwarciu likwidacji i wzywa wierzycieli do zgłoszenia ich wierzytelności w biurze likwidatora (Aleja Gen. Sikorskiego Nr 19 m. 9) w godzinach od dziesiątej do czternastej w ciągu sześciu miesięcy od daty ostatniego (trzeciego) ogłoszenia.

Adam Strzembosz, adwokat. Likwidator „Warszawskiego Towarzystwa Pożyczkowego na Zastaw Ruchomości, S. A.“ 3M—12429

**OGŁOSZENIE III**

Zakłady Chemiczne „Żywiec“ Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością w Żywcu, Rynek 3, zamierzają przejąć i złączyć ze swoim majątkiem Wytwórnię Kitów „Żywiec“, Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością w Katowicach, ul. Koszarowa 3. 3M—12452

**PRENUMERATA** „Monitora Polskiego“ wynosi miesięcznie zł 250.—. Numer pojedynczy zł 30.—. **CENY OGŁOSZEŃ:** O zagubionych dokumentach zł 10 za 1 wyraz. — Edykty, nadsyłane przez Starost. (Ref. Spraw Inwalidzk.) zł 4 za 1 wyraz. — Uznanie za zmarłego zł 10 za wiersz mm 1 szp. (na str. 6 szp.). — Odtworzenie zaginionych dokumentów zł 10 za wiersz mm 1 szp. (na str. 6 szp.). — Inne ogłoszenia sądowe zł 35 za wiersz mm 1 szp. (na str. 6 szp.). — Przetargi i wszelkie inne ogłoszenia zł 40 za wiersz mm 1 szp. (na str. 6 szp.). Za bilanse i układ tabelaryczny dolicza się 0%. Za terminowy druk ogłoszeń Wydawnictwo nie odpowiada. Ogłoszenia do „Monitora Polskiego“ należy kierować wyłącznie do Biura Ogłoszeń i Reklam Polskiej Agencji Prasowej PAP w Warszawie, ul. Młodz. Jugosłow. (Pierackiego) 11 lub do Oddziałów Polskiej Agencji Prasowej PAP. **Należność za ogłoszenia płatna gotówką z góry.**